

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 326



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

56. sējums

2013. gada 6. decembris

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### REGULAS

- ★ **Padomes Regula (ES) Nr. 1261/2013 (2013. gada 2. decembris), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 723/2009 par Kopienas tiesisko regulējumu, ko piemēro Eiropas pētniecības infrastruktūras konsorcijam (ERIC) .....** 1
- ★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1262/2013 (2013. gada 28. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Puruveden Muikku (AĢIN)] .....** 3
- ★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1263/2013 (2013. gada 28. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Valašský frgál (AĢIN)) .....** 5
- ★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1264/2013 (2013. gada 3. decembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi <sup>(1)</sup> .....** 7
- ★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 1265/2013 (2013. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Portugāles karoga kuģiem zvejot sarkanasarus NAFO 3LN zonā .....** 35
- ★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1266/2013 (2013. gada 5. decembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Holsteiner Tilsiter (AĢIN)) .....** 37

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1267/2013 (2013. gada 5. decembris), ar ko 207. reizi groza Padomes Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar *Al-Qaida* tīklu ..... 39

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1268/2013 (2013. gada 5. decembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 41

## LĒMUMI

2013/714/ES:

- ★ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (2013. gada 11. septembris) par ES Solidaritātes fonda izmantošanu saskaņā ar 26. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ..... 43

2013/715/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 2. decembris) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāņem Pasaules Tirdzniecības organizācijas ministru konferencē par Jemenas Republikas iestāšanos Pasaules Tirdzniecības organizācijā ..... 44

2013/716/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 4. decembris), ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2011/861/ES, ar ko piešķir īslaicīgu atkāpi no izcelsmes noteikumiem, kas izklāstīti Padomes Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikumā, lai ņemtu vērā Kenijas īpašo situāciju attiecībā uz tunzivju fileju (*izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 8537*) ..... 45

2013/717/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 4. decembris), ar ko nosaka Savienības finansiālo ieguldījumu to izdevumu segšanā, kuri radušies Vācijai, īstenojot ārkārtas pasākumus putnu gripas apkarošanai 2011. gadā (*izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 8545*) ..... 47

2013/718/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 4. decembris), ar ko groza Lēmuma 2004/211/EK I pielikumu attiecībā uz ierakstu par Brazīliju to trešo valstu un valstu daļu sarakstā, no kurām atļauj Savienībā ievest dzīvus zirgu dzimtas dzīvniekus, to spermu, olšūnas un embrijus, groza Lēmuma 92/260/EEK II(D) pielikumu attiecībā uz testēšanas prasībām zirgu ļauno ienāšu noteikšanai un groza Lēmumu 92/260/EEK, 93/196/EEK un 93/197/EEK attiecībā uz konkrētiem ģeogrāfiskajiem nosaukumiem (*izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 8553*) <sup>(1)</sup> ..... 49



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## PADOMES REGULA (ES) Nr. 1261/2013

(2013. gada 2. decembris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 723/2009 par Kopienas tiesisko regulējumu, ko piemēro Eiropas pētniecības infrastruktūras konsorcijam (ERIC)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 187. un 188. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc legislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 723/2009 <sup>(2)</sup> ir izveidots tiesiskais regulējums, kurā noteiktas prasības un procedūras Eiropas pētniecības infrastruktūras konsorcija (ERIC) izveidošanai un tā izveides rezultāti.
- (2) Savienības mērķis vienmēr ir bijis atbalstīt un attīstīt Eiropas pētniecības infrastruktūru, un jaunākie dokumenti, kuros tas iestrādāts, ir Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1982/2006/EK <sup>(3)</sup> un jo īpaši Padomes Lēmums 2006/974/EK <sup>(4)</sup>.

(3) Eiropas Pētniecības infrastruktūru stratēģijas forums (ESFRI) un e-infrastruktūras refleksijas grupa (e-IRG) ir izstrādājuši un atjauninājuši pirmo Eiropas pētniecības infrastruktūru ceļvedi.

(4) Kopš 2009. gadā stājies spēkā Kopienas tiesiskais regulējums par ERIC, ERIC statuss ir piešķirts divām Eiropas pētniecības infrastruktūrām.

(5) Par ERIC dalībniekiem var kļūt dalībvalstis, asociētās valstis, trešās valstis, kas nav asociētās valstis, un starpvaldību organizācijas.

(6) Asociētajām valstīm ir liela nozīme Eiropas pētniecības infrastruktūru sagatavošanā un īstenošanā, un tām vajadzētu būt iespējai piedalīties ERIC ar tādiem pašiem nosacījumiem kā dalībvalstīm, jo tās ar savu atbalstu veicina Savienības pētniecības zinātnisko izcilību un Savienības ekonomikas konkurētspēju.

(7) Lai veicinātu asociēto valstu dalību ERIC, Regulas (EK) Nr. 723/2009 9. panta 2. un 3. punkts būtu jāgroza tā, lai asociēto valstu ieguldījumi tiktu pilnībā atspoguļoti dalības un balsstiesību ziņā,

<sup>(1)</sup> OV C 161, 6.6.2013., 58. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 723/2009 (2009. gada 25. jūnijs) par Kopienas tiesisko regulējumu, ko piemēro Eiropas pētniecības infrastruktūras konsorcijam (ERIC) (OV L 206, 8.8.2009., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1982/2006/EK (2006. gada 18. decembris) par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes Lēmums 2006/974/EK (2006. gada 19. decembris) par īpašo programmu "Spējas", ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju izstrādei un demonstrācijai pasākumiem (2007–2013) (OV L 54, 22.2.2007., 101. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 723/2009 9. panta 2. un 3. punktu aizstāj ar šādiem:

“2. *ERIC* dalībnieku vidū ir jābūt dalībvalstij un divām citām valstīm, kas ir vai nu dalībvalstis, vai asociētās valstis. Vēl citas dalībvalstis vai asociētās valstis var kļūt par dalībniekiem jebkurā laikā, izpildot taisnīgus un pieņemamus nosacījumus, kas norādīti statūtos, un kā novērotājas bez balsstiesībām saskaņā ar nosacījumiem, kas norādīti minētajos statūtos. Ar 12. panta a) punktā minētās dalībnieku kopsapulces piekrišanu par *ERIC* dalībniekiem var kļūt arī trešās valstis, kas nav asociētās valstis, kā arī starpvaldību organizācijas, ievērojot statūtos izklāstītos nosacījumus un procedūras attiecībā uz izmaiņām dalībnieku sastāvā.

3. Dalībvalstīm vai asociētajām valstīm kopā ir balsu vairākums dalībnieku kopsapulcē. Ja *ERIC* uzņēmēja valsts ir dalībvalsts, tā statūtu grozīšanas priekšlikumiem ir vajadzīga dalībvalstu, kas ir minētā *ERIC* dalībnieki, vairākuma piekrišana.”

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē, 2013. gada 2. decembrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
E. GUSTAS

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1262/2013****(2013. gada 28. novembris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Puruveden Muikku (AĢIN)]**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Somijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu „Puruveden Muikku”, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums „Puruveden Muikku” būtu jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas pielikumā minētais nosaukums ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 28. novembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Dacian CIOLOȘ

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 140, 18.5.2013., 17. lpp.

*PIELIKUMS*

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

**1.7. grupa. Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi**

SOMIJA

Puruveden Muikku (AḢIN)

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1263/2013****(2013. gada 28. novembris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Valašský frgál* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Čehijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu *Valašský frgál*, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(2)</sup>.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums *Valašský frgál* būtu jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas pielikumā minētais nosaukums ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 28. novembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Komisijas loceklis  
Dacian CIOLOȘ

<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 155, 1.6.2013., 9. lpp.

## PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 1151/2012 I pielikuma I punktā uzskaitītie lauksaimniecības produkti un pārtikas produkti:

**2.4. grupa. Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi**

ČEHIJA

*Valašský frgál* (AÇIN)

---



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1264/2013**

(2013. gada 3. decembris),

**ar ko groza Regulu (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 14. decembra Regulu (EK) Nr. 2111/2005 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi un gaisa transporta pasažieru informēšanu par apkalpojošā gaisa pārvadātāja identitāti un par Direktīvas 2004/36/EK <sup>(1)</sup> 9. panta atcelšanu <sup>(2)</sup> un jo īpaši tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 474/2006 <sup>(3)</sup> ir izveidots to gaisa pārvadātāju Kopienas saraksts, kam Savienībā noteikts Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā minētais darbības aizliegums.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2111/2005 4. panta 3. punktu dažas dalībvalstis un Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA) ir paziņojušas Komisijai informāciju, kas attiecas uz Kopienas saraksta atjaunināšanu. Attiecīgu informāciju ir paziņojušas arī trešās valstis. Pamatojoties uz minēto informāciju, Kopienas saraksts būtu jāatjaunina.
- (3) Komisija ir informējusi visus attiecīgos gaisa pārvadātājus vai nu tieši, vai ar to iestāžu starpniecību, kuras atbild par attiecīgo gaisa pārvadātāju regulatīvo uzraudzību, un norādījusi būtiskos faktus un apsvērumus, ar ko tā pamatos lēmumu noteikt šiem gaisa pārvadātājiem darbības aizliegumu Savienībā vai grozīt nosacījumus darbības aizliegumam, kas noteikts Kopienas sarakstā jau iekļautajiem gaisa pārvadātājiem.
- (4) Komisija attiecīgajiem gaisa pārvadātājiem ir devusi iespēju iepazīties ar dalībvalstu iesniegtajiem dokumentiem, iesniegt rakstiskas piezīmes un mutiski izklāstīt savus apsvērumus Komisijai, kā arī ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 3922/1991 izveidotajai komitejai ("Aviācijas drošības komiteja") <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> OV L 344, 27.12.2005., 15. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 143, 30.4.2004., 76. lpp.

<sup>(3)</sup> Komisijas 2006. gada 22. marta Regula (EK) Nr. 474/2006 par darbības aizliegumam Kopienā pakļauto gaisa pārvadātāju Kopienas saraksta izveidi, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2111/2005 II nodaļā, OV L 84, 23.3.2006., 14. lpp.

<sup>(4)</sup> Padomes 1991. gada 16. decembra Regula (EEK) Nr. 3922/1991 par tehnisko prasību un administratīvo procedūru saskaņošanu civilās aviācijas jomā, OV L 373, 31.12.1991., 4. lpp.

- (5) Aviācijas drošības komiteja no Komisijas ir saņēmusi atjauninātu informāciju par notiekošajām kopīgajām apspriedēm saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2111/2005 un tās Īstenošanas regulu (EK) Nr. 473/2006 ar Gvinejas Republikas, Indonēzijas, Kazahstānas, Kirgizstānas, Libānas, Irānas, Madagaskaras, Maurītānijas Islāma Republikas, Mozambikas, Nepālas, Filipīnu un Zambijas kompetentajām iestādēm un gaisa pārvadātājiem. Aviācijas drošības komiteja ir saņēmusi no Komisijas informāciju par Albāniju, Indiju, Jemenu un Zimbabvi. Aviācijas drošības komiteja arī saņēma no Komisijas jaunāko informāciju par tehniskajām konsultācijām ar Krievijas Federāciju un par pārraudzību, kas īstenota attiecībā uz Lībiju.

- (6) Aviācijas drošības komiteja ir uzklājis EASA sagatavotos izklāstus par rezultātiem, kas gūti, izanalizējot audita ziņojumus, ko veica Starptautiskā Civilās aviācijas organizācija (ICAO) ICAO Universālās drošuma uzraudzības audita programmas (USOAP) ietvaros. Dalībvalstis tika aicinātas piešķirt prioritāti to gaisa pārvadātāju perona pārbaudēm, kas licencēti valstīs, attiecībā uz kurām ICAO konstatējusi nopietnas ar drošību saistītas problēmas (SSC) vai attiecībā uz kurām EASA ir secinājusi, ka pastāv būtiskas nepilnības drošības uzraudzības sistēmā. Papildinot apspriešanos, ko uzsākusi Komisija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2111/2005, prioritātes piešķiršana perona pārbaudēm ļaus gūt papildu informāciju par to gaisa pārvadātāju darbības drošumu, kuri licencēti minētajās valstīs.

- (7) Aviācijas drošības komiteja uzklāja EASA izklāstu par rezultātiem, kas gūti, analizējot perona pārbaudes, kas veiktas atbilstīgi Ārvalstu gaisa kuģu drošības novērtējuma programmai (SAFA) saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 965/2012 <sup>(5)</sup>.

- (8) Aviācijas drošības komiteja ir uzklājis arī EASA izklāstus par tehniskās palīdzības projektiem, ko īsteno valstīs, uz kurām attiecas Regulā (EK) Nr. 2111/2005 paredzētie pasākumi vai pārraudzība. Komiteja tika informēta par EASA plāniem un paustajiem lūgumiem arī turpmāk saņemt tehnisku palīdzību un turpināt sadarbību nolūkā uzlabot civilās aviācijas iestāžu administratīvās un tehniskās spējas, lai palīdzētu novērst jebkuru neatbilstību spēkā esošajiem starptautiskajiem standartiem. Dalībvalstis tika arī aicinātas atbildēt uz minētajiem lūgumiem uz divpusējas vienošanās pamata, to koordinējot ar Komisiju un EASA. Šajā sakarā Komisija uzsvēra, ka ir lietderīgi

<sup>(5)</sup> Komisijas 2012. gada 5. oktobra Regula (ES) Nr. 965/2012, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras saistībā ar gaisa kuģu ekspluatāciju atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008, OV L 296, 25.10.2012., 1. lpp.

informēt — jo īpaši ar ICAO un SCAN datubāzu starpniecību — starptautiskās aviācijas aprindas par tehnisko palīdzību, ko Savienība un tās dalībvalstis sniedz nolūka uzlabot aviācijas drošību visā pasaulē.

- (9) Aviācijas drošības komiteja ir uzklusījusi arī *Eurocontrol* sniegto izklāstu par to, kāds ir ES SAFA programmu atbalstošās brīdināšanas sistēmas statuss un ar to saistītās norises. Īpaša uzmanība tika veltīta statistiskajiem datiem attiecībā uz brīdinājuma ziņojumiem, kas adresēti pārvadātājiem, kuru darbībai piemērots aizliegums, un iespējamiem sistēmas uzlabojumiem.

### Eiropas Savienības gaisa pārvadātāji

- (10) Pēc analīzes, kuru veica EASA, iepazīstoties ar informāciju, kuras pamatā ir Savienības gaisa pārvadātāju gaisa kuģiem veiktās SAFA perona pārbaudes vai EASA veiktās standartizācijas inspekcijas, kā arī specifiskas valstu aviācijas iestāžu veiktas inspekcijas un auditi, dažas dalībvalstis ir veikušas konkrētus izpildes nodrošināšanas pasākumus un informējušas Komisiju un Aviācijas drošības komiteju par šiem pasākumiem. Rumānija informēja par to, ka ir atsaukta pārvadātāja *Jetran Air* gaisa kuģa ekspluatanta apliecība (*Air Operator Certificate* — AOC), un Spānija informēja, ka noris process ar mērķi atsaukt *IMD Airways* gaisa kuģa ekspluatanta apliecību (AOC).
- (11) Ja jebkāda ar drošību saistīta informācija norādīs uz to, ka pastāv tiešs risks drošībai, kurš radies tāpēc, ka Savienības gaisa pārvadātājiem nenodrošina atbilstību attiecīgajiem drošības standartiem, dalībvalstis atkārtoti apliecināja savu gatavību attiecīgi rīkoties.

### Gvinejas Republikas gaisa pārvadātāji

- (12) Saskaņā ar vienošanos, kas tika panākta Briselē 2013. gada janvārī notikušajā sanāksmē, Gvinejas Republikas kompetentās iestādes (DNAC) ir regulāri sniegušas informāciju par aizsākto korektīvo darbību plāna īstenošanu, ko ICAO apstiprināja 2012. gada decembrī, un ar to saistītajām darbībām.
- (13) Jaunākajā progresa ziņojumā, kas tika saņemts 2013. gada 15. oktobrī, ir sīki aprakstītas visnesenākās darbības un norises saistībā ar KDP īstenošanu. 2013. gada augusta sākumā tika pabeigts Gvinejas Republikas civilās aviācijas normatīvo aktu tulkojums franču valodā (šis normatīvo aktu kopums lielā mērā izstrādāts un pieņemts uz to tiesību aktu pamata, kuri jau ir spēkā Gvinejas kaimiņos esošajās angļiski runājošajās zemēs). 2013. gada 21. augustā pārskatītais akts par civilo aviāciju tika nosūtīts parlamentam pieņemšanai. Tika pieņemta inspektoru sagatavošanas sistēma, kuru bija ierosinājusi Bandžulas vienošanās satvarā dibinātā darba grupa aviācijas drošības uzraudzības jautājumos (*Banjul Accord Group Aviation Safety Oversight Organisation* — BAGASOO). 2013. gada 3. septembrī ICAO tika paziņots, ka ir izraudzīts Gvinejas kontaktpunkts bīstamu izstrādājumu jomā.

- (14) 2013. gada 30. augustā DNAC iesniedza ICAO pārskatītu un atjauninātu korektīvo darbību plānu. Ir pabeigtas visas korektīvās darbības, kuras bija plānotas 2012. gadam un 2013. gada pirmajai pusei, un ir iesāktas arī 2013. gada trešajam un ceturtajam ceturksnim plānotās darbības. ICAO šīs darbības vēl nav validējusi.
- (15) 2013. gada marta beigās ir apturēta visu iepriekš izdoto gaisa kuģa ekspluatanta apliecību (AOC) darbība, ir uzsākta visaptveroša, ICAO standartiem atbilstoša (5 posmu) nacionālā gaisa pārvadātāja sertifikācija (šis pārvadātājs — *PROBIZ Guinée* — kas ekspluatē vienu *Beechcraft King Air 90* gaisa kuģi), izmantojot specifiskas CAFAC/BAGASOO misijas palīdzību un atbalstu, vienlaikus DNAC inspektoru apmācībai darbavietā par visos šā procesa posmos. *PROBIZ* lidojumus uz Savienību neveic.
- (16) DNAC ir pieprasījis ICVM, lai varētu validēt korektīvo darbību plāna īstenošanā sasniegto progresu, un ICAO plāno šo koordinēto validācijas apmeklējumu veikt 2014. gada maijā.
- (17) Ja informācija par drošību liecinātu par to, ka pastāv tiešs risks drošībai, kurš radies starptautisko drošības standartu neievērošanas dēļ, Komisija būs spiesta rīkoties atbilstoši Regulai (EK) Nr. 2111/2005.

### Indijas gaisa pārvadātāji

- (18) Komisijas atsaucās uz pastāvīgajiem kontaktiem, kas tiek uzturēti ar Indijas iestādēm attiecībā uz šīs valsts gaisa kuģu uzraudzību. Komisija nosūtīja vēstuli Indijas Civilās aviācijas ģenerāldirektorātam (*Directorate General for Civil Aviation* — DGCA) 2007. gada oktobrī un 2010. gada janvārī par dažiem pārvadātājiem, kas ir DGCA regulatīvā atbildībā, un bija apmierināta ar atbildēm, ko tā saņēma.
- (19) Kas attiecas uz atjauninātu informāciju par nesēnākiem notikumiem, ICAO 2012. gada decembrī veica koordinētu validācijas apmeklējumu (*ICAO Coordinated Validation Mission* — ICVM), kā noslēgumā tika noformēti divi nozīmīgi trūkumi drošības jomā (*significant safety concerns* — SSC): pirmais SSC attiecās uz sertifikācijas procesu gaisa kuģa ekspluatanta apliecībām (AOC), savukārt otrs SSC bija saistīts ar gaisa kuģu pārveidojumu un remonta apstiprinājumu tādiem ārvalstu gaisa kuģiem, kam ir tipa sertifikāts un kas reģistrēti Indijā. Komisija 2013. gada 30. aprīlī atkārtoti nosūtīja vēstuli Indijas iestādēm, kurā lūdza sīkākas ziņas par abiem SSC un aktualizēja citus jautājumus, kas attiecās uz EASA veikto drošības informācijas ierasto pārraudzību Indijas Valstī izvērstās drošības uzraudzības satvarā. 2013. gada 10. maijā DGCA sniedza savu atbildi un sīkākas ziņas par korektīvajām darbībām saistībā ar SSC. 2013. gada augustā Indijā notika otrais ICAO koordinētais validācijas apmeklējums, kura mērķis bija pārbaudīt, vai Indija sekmīgi īsteno ar ICAO saskaņotās darbības. Pēc šā ICVM apmeklējuma ICAO noformētos SSC atsauc. Pilnīgs ziņojums par ICVM vēl nav pieejams.

(20) Uzmanības vērts ir fakts, ka Amerikas Savienoto Valstu Federālā aviācijas administrācija (*Federal Aviation Administration — FAA*) 2013. gada augustā veica starptautiskās aviācijas drošības novērtējuma (*International Aviation Safety Assessment — IASA*) apmeklējumu. Pašreizējos apstākļos Indijas Valsts saglabā savu pašreizējo atbilstības statusu — FAA 1. kategoriju. Ja šis statuss nākotnē tiks pazemināts, Komisijai būs nopietni jāapsver iespēja sākt formālas apspriedes ar Indijas iestādēm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 473/2006 3. panta 2. punktu.

(21) Dalībvalstis pārbaudīs, vai tiek nodrošināta faktiskā atbilstība attiecīgajiem drošības standartiem, piešķirot prioritāti perona pārbaudēm, kas jāveic Indijas gaisa kuģiem saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 965/2012.

### Indonēzijas gaisa pārvadātāji

(22) Turpinās apspriešanās ar Indonēzijas kompetentajām iestādēm (DGCA), lai pārraudzītu progresu, kuru sasniegušas DGCA, nodrošinot visu Indonēzijā sertificēto gaisa pārvadātāju drošības uzraudzību atbilstoši starptautiskajiem drošības standartiem.

(23) Aviokompānija *PT. Citilink Indonesia* 2013. gada 2. augustā nosūtīja vēstuli Komisijai, kurā tika pausts lūgums to no A pielikuma svītrot. Vēstulei bija pievienots plašs dokumentu klāsts par to, ka ir pabeigts 5 posmu sertifikācijas process.

(24) 2013. gada 5. novembrī Briselē notika tehniska tikšanās, kurā piedalījās *Citilink Indonesia*, Komisija, EASA un dalībvalstis, lai pārskatīto šo apjomīgo minētās aviokompānijas iesniegto dokumentāciju. Piedalīties šajā sanāksmē bija aicināta arī DGCA, bet tā nolēma, ka tās dalība sanāksmē šoreiz nebija obligāta. Komisija, pamatojoties uz šo sanāksmi, iesaistīsies dialogā ar DGCA, lai saņemtu visus nepieciešamos skaidrojumus, kas vajadzīgi, lai pieņemtu lēmumu par to, vai un kad tai būs iespējams ierosināt atcelt attiecībā uz *Citilink Indonesia* noteiktos ierobežojumus.

(25) DGCA savā 2013. gada 23. oktobra vēstulē sniedza arī atjauninātu informāciju par dažiem tās uzraudzībā esošiem gaisa pārvadātājiem. Tās informēja Komisiju, ka 2013. gada 23. aprīlī gaisa pārvadātājam *PT Batik Air Indonesia* ir izdota AOC apliecība Nr. 121-050. Tomēr, tā kā DGCA nesniedza pierādījumus tam, ka šā gaisa pārvadātāja drošības uzraudzība ir nodrošināta atbilstoši starptautiskajiem drošības standartiem, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka šis pārvadātājs ir jāiekļauj A pielikumā.

(26) Komisija un Aviācijas drošības komiteja mudina DGCA turpināt centienus, kuru mērķis ir tādās aviācijas sistēmas izveide, kas pilnībā atbilstu ICAO standartiem.

### Kazahstānas gaisa pārvadātāji

(27) Komisija ir turpinājusi aktīvi apsprieties ar Kazahstānas kompetentajām iestādēm, lai saņemtu vajadzīgo informāciju un pārraudzītu progresu, kuru sasniegušas šīs iestādes savos pastāvīgajos centienos, kuru mērķis ir nodrošināt, lai visu Kazahstānā sertificēto gaisa pārvadātāju drošības uzraudzība noritētu atbilstoši starptautiskajiem drošības standartiem.

(28) Proti, 2013. gada 8. augustā Kazahstānas Civilās aviācijas komisija (CAC) informēja par aizsāktajām atkārtotās sertifikācijas darbībām un to procedūru un prakses saskaņošanu ar ICAO procedūrām un praksi, ko piemēro Kazahstānā, izdodot un uzraugot gaisa kuģu ekspluatantu apliecības. CAC arī informēja, ka šo darbību rezultātā ir apturētas vai atsauktas vairāku gaisa kuģu ekspluatantu apliecības.

(29) 2013. gada 18. oktobrī Komisija saņēma dokumentus, kuri apstiprināja, ka, no vienas puses, ir atsauktas sešu gaisa kuģu ekspluatantu apliecības (AOC), kuru turētājas bija "Mega", "Samal", "Euro-Asia Air International", "Asia Continental Airlines", "Deta Air" un "Kazair West" (kuras jau ir atkārtoti sertificētas speciālu aviācijas darbību veikšanai un ir svītrotas no A pielikuma<sup>(1)</sup>), un ka, no otras puses, līdz 2013. gada 4. augustam ir apturētas "Semeyavia" un "Irtysh Air" AOC. Attiecīgi CAC arī apstiprināja, ka "Semeyavia" AOC darbība pa šo laiku ir beigusies un ka šis ekspluatants nav iesniedzis pieteikumu apliecības darbības termiņa pagarinājumam vai apliecības pārizdošanai. "Irtysh Air" AOC darbība tika apturēta vēl uz ilgāku nenoteiktu laiku. Tā kā AOC darbības apturēšana ir pagaidu pasākums, no kura gaisa pārvadātāja lidojumu darbību apturēšana automātiski neizriet, "Irtysh Air" būtu jāpaliek A pielikumā. Attiecīgi, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka seši gaisa pārvadātāju ekspluatanti — "Mega", "Samal", "Euro-Asia Air International", "Asia Continental Airlines", "Deta Air" un "Semeyavia" — no A pielikuma būtu jāsvītrot.

(30) Komisija un Aviācijas drošības komiteja atbalsta Kazahstānas kompetento iestāžu centienus izveidot starptautiskajiem drošības standartiem atbilstošu civilās aviācijas uzraudzības sistēmu. Šajā sakarā Komisija aicina šīs iestādes pielikt un pastiprināt pūliņus virzībā uz korektīvo darbību plāna īstenošanu, par kuru panākta vienošanās ar ICAO, galveno uzmanību veltot divu būtisku ar drošību saistītu problēmu tūlītējai slēgšanai. Komisija arī mudina Kazahstānu aktīvi piedalīties Savienības TRACECA aviācijas drošības projektā, lai uzlabotu CAC drošības inspektoru zināšanas un pieredzi.

(31) Komisija saglabā savu apņemšanos ar EASA palīdzību un dalībvalstu atbalstu organizēt Kazahstānas apmeklējumu uz vietas un sagatavot šīs lietas pārskatu Aviācijas drošības komitejā, tiklīdz kā būs sasniegts pietiekams progress konstatēto drošības trūkumu novēršanā.

<sup>(1)</sup> Komisijas 2012. gada 3. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1146/2012, OV L 333, 5.12.2012., 7. lpp.

(32) Attiecībā uz *Air Astana* apkalpotajiem lidojumiem uz Savienību dalībvalstis un EASA apstiprināja, ka perona pārbaudēs, kuras tika veiktas Savienības lidostās SAFA programmas ietvaros, nekādas konkrētas bažas nav radušās. Dalībvalstu kompetentās iestādes pārbaudīs, vai tiek nodrošināta faktiskā atbilstība attiecīgajiem drošības standartiem, piešķirot prioritāti perona pārbaudēm, kas jāveic *Air Astana* gaisa kuģiem saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 965/2012. Pamatojoties uz šiem apsvērumiem, Komisija nākamajai Aviācijas drošības komitejas sanāksmei sagatavos pārskatu par pašreizējiem *Air Astana* noteiktajiem ierobežojumiem.

### Kirgizstānas gaisa pārvadātāji

(33) Norisinās Komisijas konsultācijas ar Kirgizstānas kompetentajām iestādēm, lai identificētu gaisa pārvadātājus, kuru sertifikācija un uzraudzība atbilst starptautiskajiem drošības standartiem un kuriem varētu tikt piemērota pakāpeniska ierobežojumu mīkstināšana.

(34) Tomēr tāpat kā Aviācijas drošības komitejas sanāksmē 2013. gada jūnijā arī šajā tikšanās reizē 2013. gada novembrī Kirgizstānas iestādes nav iesniegušas rakstiskus materiālus, kas ļautu Komisijai sagatavoties šīs lietas pārskatīšanai. Turklāt, tā kā no Kirgizstānas puses trūkst faktoloģisko materiālu, Komisija nevar ierosināt svītrot no Kopienas saraksta tos Kirgizstānas gaisa pārvadājumu ekspluatantus, kuru gaisa kuģa ekspluatanta apliecība (AOC) tiem liedz veikt komerciālas gaisa transporta operācijas.

(35) 2013. gada 24. oktobrī Komisija saņēma tikko sertificētā ekspluatanta *TEZ JET* gaisa kuģa ekspluatanta apliecību (ACO) un ekspluatācijas specifikāciju kopijas, kurš sāka komerciālu lidojumu apkalpošanu 2013. gada 1. augustā. Nav saņemtas kopijas dokumentiem, kuri saistīti ar trīs citiem nesen sertificētiem gaisa pārvadātājiem *Kyrgyz Airlines*, *S. Group International* un *Heli Sky*, kuri visi ir minēti Kirgizstānas kompetentās iestādes oficiālajā mājas lapā. Tā kā Kirgizstānas kompetentās iestādes nebija spējīgas sniegt pierādījumus tam, ka ir nodrošināta šo četru gaisa pārvadātāju drošības uzraudzība atbilstoši starptautiskajiem drošības standartiem, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka gaisa pārvadātāji *TEZ JET*, *Kyrgyz Airlines*, *S. Group International* un *Heli Sky* būtu jāiekļauj A pielikumā.

(36) Komisija aicina Kirgizstānas kompetentās iestādes ieguldīt vairāk darbu, lai novērstu pastāvošos drošības trūkumus, tostarp tos, ko identificējusi ICAO, un regulāri ziņot Komisijai par visu paveikto saistībā ar Kirgizstānā sertificēto gaisa pārvadātāju drošības uzraudzību, lai Komisija ar laiku varētu nākt klajā ar priekšlikumu Aviācijas drošības komitejai šo lietu pārskatīt. Ja šis nosacījums tiks ievērots, Komisija saglabā savu gatavību ar EASA palīdzību un dalībvalstu atbalstu organizēt drošības novērtējuma apmeklējumu uz vietas, lai apstiprinātu, ka Kirgizstānas kompetentās iestādes spēj veikt uzraudzību

atbilstoši starptautiskajiem drošības standartiem, un sagatavotos šīs lietas atkārtotai izskatīšanai Aviācijas drošības komitejā.

### Libānas gaisa pārvadātāji

(37) Laikā no 2012. gada 5. līdz 11. decembrim ICAO veica ICVM apmeklējumu Libānā un iepazinās ar progresu, kas sasniegts to trūkumu risināšanā, kurus konstatēja, kad 2008. gada 1.–9. jūlijā ICAO veica Libānas aviācijas sistēmas USOAP revīziju. Pēc šā ICVM apmeklējuma varēja spriest par nelieliem uzlabojumiem, ciktāl ir runa par astoņu kritisko elementu vispārēju faktiskas īstenošanas trūkumu.

(38) Šā apmeklējuma laikā ICVM komanda konstatēja SSC (*serious safety concern*) gaisa pārvadātāja sertifikācijas procesa sakarā. Tika konstatēts, ka Libāna, neveicot nevienu no nepieciešamajām sertifikācijas darbībām, ir izdevusi vai atjaunojusi AOC un ekspluatācijas specifikācijas diviem regulāro starptautisko pārvadājumu uzņēmumiem un virknei mazāku AOC turētāju, kas iesaistīti starptautiskās lidojumu darbībās. ICAO SSC validācijas komiteja 2013. gada 31. janvārī apstiprināja, ka SSC joprojām pastāv.

(39) Analīze, kuru veica Komisija, EASA un dalībvalstis, izskatot ICAO 2012. gada decembra ICVM noslēguma ziņojumu, liecina, ka Libānai ir problēmas standartu un ierosinātās paraugprakses faktiskas īstenošanas nodrošināšanā divās jomās, ko analizēja USOAP satvarā: lidojumu derīgums (*AIR*) un nelaimes gadījumu izmeklēšana (*AIG*). Turklāt šķiet, ka ir mazinājusies šīs valsts spēja pildīt attiecīgās funkcijas, par ko liecina būtiski konstatējumi citās četrās USOAP analizētajās jomās.

(40) 2013. gada 12. novembrī Komisija aicināja Libānas kompetentās iestādes piedalīties tehnisko konsultāciju sanāksmē, kuru apmeklēja EASA un kādas ES dalībvalsts pārstāvis. Šīs sanāksmes laikā Libānas kompetentās iestādes īsumā iepazīstināja klātesošos ar paredzēto jauno likumu par aviāciju (Likums Nr. 481/2002), kas paredz neatkarīgas civilās aviācijas iestādes izveidi, bet kurš vēl nav pieņemts valstī valdošās politiskās nestabilitātes dēļ. Tas, vai šo likumu pieņems, ir atkarīgs no tā, vai tiks izveidota jauna valdība, kura tad attiecīgi atļaus izraudzīt iestādei jaunu direktoru padomi, kam būtu jānotiek 2014. gadā. Kompetentās iestādes norādīja, ka tā bez liekas kavēšanās ir uzņēmusies uzdevumus, kas jāveic, lai izdotos novērst trūkumus, kas bija norādīti ICAO korektīvo darbību plānā. Uz šīs sanāksmes pamata Libānas kompetentās iestādes bija aicinātas iesniegt informāciju par tās gaisa pārvadātāju uzraudzību. Komisija un EASA izvērtēs saņemto dokumentāciju, ņemot vērā papildu informāciju, kas saņemta no ICAO attiecībā uz darbu, kas aizsākts SSC atrisināšanai. Komisijas arī mudina Libānu aktīvi piedalīties Savienības MASC (*Mediterranean Aviation Safety Cell*) — Vidusjūras reģiona aviācijas drošības struktūrā —, lai tādējādi sekmētu valsts drošības programmas izveidi un pastiprinātu Libānas aviācijas drošības regulējumu.

(41) Ņemot vērā izveidojušos situāciju, kas aprakstīta 37.–40. apsvērumā, Komisija un Aviācijas drošības komiteja uzskata par vajadzīgu turpināt apspriešanos ar Libānas iestādēm saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 473/2006 3. panta 2. punktu.

### Lībijas gaisa pārvadātāji

(42) Apspriešanās ar Lībijas kompetentajām iestādēm (LYCAA) turpinās, lai gūtu apstiprinājumu tam, ka Lībija ir pavisam uz priekšu darbā, ko tā iegulda civilās aviācijas drošības sistēmas reformēšanai, jo īpaši nolūkā nodrošināt, lai visu Lībijā sertificēto gaisa pārvadātāju drošības uzraudzība noritētu atbilstīgi starptautiskajiem drošības standartiem.

(43) 2013. gada 7. oktobrī Komisija nosūtīja vēstuli LYCAA, kurā tās tika lūgtas sniegt atjauninātu informāciju par Lībijas gaisa pārvadātāju atkārtoto sertifikāciju. Savā 2013. gada 29. oktobra atbildē LYCAA lūdza iespēju sniegt izklāstu par sasniegto progresu sanāksmē ar Komisiju, kā arī uzstāties Aviācijas drošības komitejā novembrī.

(44) LYCAA pēdējā no minētajām vēstulēm, kas datēta ar 2013. gada 29. novembri, apstiprināja Komisijai, ka tās paredz saglabāt pašreizējos ierobežojumus attiecībā uz lidojumiem uz Savienību visiem gaisa pārvadātājiem un ka par jebkurām izmaiņām šajā jautājumā iepriekš tiktu panākta vienošanās starp LYCAA, Komisijas un Aviācijas drošības komiteju.

(45) Sanāksmē, kas norisinājās 2013. gada 7. novembrī, Komisija, EASA un dalībvalstu pārstāvji apspriedās ar LYCAA un pārvadātājiem *Libyan Airlines* un *Afriqyah Airways*. Šo apspriežu laikā LYCAA norādīja, ka, viņuprāt, pārvadātāja *Libyan Airlines* gadījumā tās ir pabeigušas piecu posmu atkārtotās sertifikācijas procesu un ka šai aviokompānijai būtu jāatļauj veikt lidojumus Savienībā. Sanāksmes laikā Komisijas rīcībā tika nodoti dokumenti par darbībām, ko veikušas LYCAA minētā atkārtotās sertifikācijas procesa sakarā.

(46) LYCAA un *Libyan Airlines* uzstājās Aviācijas drošības komitejā 2013. gada 19. novembrī. LYCAA informēja Aviācijas drošības komiteju par to, ka ir pabeigts *Libyan Airlines* piecu posmu atkārtotās sertifikācijas process un ka šai aviokompānijai — pēc LYCAA ieskatiem — būtu jāatļauj apkalpot maršrutus Savienībā.

(47) Tomēr LYCAA skaidri norādīja Komisijai un Aviācijas drošības komitejai, ka par jebkuriem to ierobežojumu atvieglojumiem, kuri pašreiz noteikti attiecībā uz lidojumiem Savienībā, iepriekš būtu jāvienojas LYCAA, Komisijai un Aviācijas drošības komitejai.

(48) Komisija un Aviācijas drošības komiteja lika pieņemt zināšanai turpmāko:

— iesniegtos dokumentus, kas apliecina *Libyan Airlines* atkārtoto sertifikāciju un kas tika iesniegti Komitejai, pirms Komitejas sanāksmes pietiekamā mērā laikus izvērtēt nebija iespējams;

— no atbildēm, kas tika sniegtas uz Komitejas locekļu uzdotajiem jautājumiem, izrietēja, ka LYCAA inspektoru skaits nav pietiekams šai iestādei uzticēto uzdevumu pildīšanai;

— medicīniskās palīdzības lidojumiem, kas ir komerciāla Lībijas ekspluatantu apkalpota darbība, LYCAA nav piemērojusi pietiekamus ierobežojumus attiecībā uz to veikšanu Savienības gaisa telpā, kas pārkāpj LYCAA, Komisijas un Aviācijas drošības komitejas vienošanās noteikumus;

— dažiem no šiem lidojumiem tika veiktas perona pārbaudes un vairākos gadījumos tika konstatētas būtiskas neatbilstības.

(49) Komisija un Aviācijas drošības komiteja norādīja, ka, pirms LYCAA grasās izdot atļauju saviem pārvadātājiem lidojumu veikšanai uz Savienību, tai būtu jāpārlicina Komisija un Aviācijas drošības komiteja par to, ka atkārtotās sertifikācijas process ir patiešām pabeigts un ka tiek īstenota noturīga, nepārtraukta uzraudzība saskaņā ar ICAO standartiem. Ja Komisija un Aviācijas drošības komiteja nesaņem pierādījumus, kas tās apmierinātu, Komisija būs spiesta nekavējoties rīkoties, lai nepieļautu, ka šie gaisa pārvadātāji veic lidojumus Savienībā.

### Mauritānijas Islāma Republikas gaisa pārvadātāji

(50) Saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 965/2012 dalībvalstis pārbaudīja, vai tiek nodrošināta faktiskā atbilstība attiecīgajiem drošības standartiem, veicot perona pārbaudes Mauritānijā licencēto gaisa pārvadātāju gaisa kuģiem. EASA visjaunākā SAFA analīze liecina par to, ka pārvadātājam *Mauritania Airlines International (MAI)* ir veiktas piecas pārbaudes. Analīze, kuru veica EASA, aplūkojot šo SAFA inspekciju laikā konstatētās nepilnības, diemžēl liecina par nevēlamu tendenci. Inspicēšanas laikā atklājās virkne trūkumu, no kuriem daži ietekmē drošību, it sevišķi ciktāl ir runa par apstākļiem, kādos tiek nodrošināta apkope. Pēc šīs analīzes 2013. gada oktobrī tika veiktas vēl divas inspekcijas, kas apstiprināja identificēto tendenci un trūkumu veidu.

(51) EASA informēja Mauritānijas valsts iestādes (ANAC) par šiem neapmierinošajiem SAFA rezultātiem. ANCA tika aicināta veikt korektīvas darbības un par tām informēt aģentūru. 2013. gada 14. oktobrī ANAC sniedza atbildi, norādot, ka pirmais lidojums uz Eiropu ir noticis 2013. gada 8. maijā un ka tā indikators liecina par uzlabojumiem. ANAC drošības inspektoriem tika dotas konkrētas instrukcijas aizliegt veikt lidojumus uz Eiropu ar gaisa kuģiem, attiecībā uz kuriem SAFA konstatējumi ir klasificēti 2. vai 3. kategorijā.

(52) Spānija informēja Aviācijas drošības komiteju par to, ka tā pēdējā laikā ir vēl četrus ANAC inspektorus informējusi par SAFA inspekcijām, kā rezultātā situācijai būtu jāuzlabojas.

- (53) Komisija un Aviācijas drošības komiteja atzīmēja, ka ANAC un MAI ir jāturpina situāciju uzlabot. Komisija turpinās uzsvērt, cik svarīgas ir saistības, ko Mauritānija uzņēmusies attiecībā uz korektīvo darbību plānu, un to, cik svarīgi ir izanalizēt pamata cēloņus, un pieprasīs, lai ANAC un MAI tai regulāri sniegtu ziņojumus.
- (54) Ja turpmāko SAFA perona pārbaužu rezultāti vai jebkura cita saistīta informācija par drošību liecinās par to, ka drošības standarti pasliktinās zemāk par pieņemamo līmeni, Komisija būs spiesta apsvērt iespēju rīkoties atbilstoši Regulai (EK) Nr. 2111/2005.

### Mozambikas gaisa pārvadātāji

- (55) Mozambikas kompetentās iestādes (IACM) ir ziņojušas par notiekošo korektīvo pasākuma plāna īstenošanu, kurš tika iesniegts ICAO un ko ICAO apstiprināja. Jaunākajā progresa ziņojumā, kas tika saņemts 2013. gada 29. oktobrī, bija iekļauta informācija par to, ka IACM turpināja risināt vēl nenovērstās USOAP neatbilstības, atbildot uz ar to saistītā protokola nosacījumiem, bet ICAO pašlaik notiek paziņotā progresa validācija un par to tiks ziņots, tiklīdz kā iespējams. Ir izveidota IACM mācību politika, un šobrīd tiek izstrādāta attiecīgā mācību programma.
- (56) Šajā pašā sakarā IACM ziņoja par to, ka tā turpina gaisa pārvadātāju atkārtotās sertifikācijas procesu, kurš pilnībā atbilst ICAO SARPS, un ka līdz attiecīgajam brīdim saskaņā ar IACM iesniegto sarakstu ir atkārtoti sertificēti divpadsmit pārvadātāji (*CFM – Transportes e Trabalho Aéreo S.A., Coastal Aviation, CR Aviation, ETA- Air Charter, Helicópteros Capital, Kaya Airlines Lda, Linhas Aéreas de Moçambique LAM, Moçambique Expresso SARL Mex, OHI, Safari Air, Solenta Aviation* (bijušais *CFA-Mozambique*) un *TTA SARL*). Tā kā Mozambikas kompetentās iestādes nebija spējīgas sniegt pierādījumus tam, ka šo divpadsmit gaisa pārvadātāju drošības uzraudzība norisinās atbilstoši starptautiskajiem drošības standartiem, pamatojoties uz kopējiem kritērijiem, ir novērtēts, ka pārvadātāji *CFM – Transportes e Trabalho Aéreo S.A., Coastal Aviation, CR Aviation, ETA- Air Charter, Helicópteros Capital, Kaya Airlines Lda, Linhas Aéreas de Moçambique LAM, Moçambique Expresso SARL Mex, OHI, Safari Air, Solenta Aviation* (bijušais *CFA-Mozambique*) un *TTA SARL* ir jāiekļauj A pielikumā.
- (57) Pieci citi ekspluatanti, kuri iepriekš bija iekļauti A pielikumā (*Aero-Serviços SARL, Aerovisão de Moçambique, Emílio Air Charter Lda, Unique Air Charter* un *VR Cropsprayers Lda*), nav atkārtoti sertificēti. Lai gan šie pieci ekspluatanti kompetento iestāžu iesniegtajā atkārtoti sertificēto ekspluatantu sarakstā nebija iekļauti, tie joprojām ir norādīti IACM vietnē publicētajā sarakstā. Tā kā Mozambikas kompetentās iestādes nebija spējīgas sniegt pierādījumus tam, ka šo piecu gaisa pārvadātāju drošības uzraudzība ir nodrošināta atbilstoši starptautiskajiem drošības standartiem, pamatojoties uz kopējiem

kritērijiem, ir novērtēts, ka gaisa pārvadātājiem *Aero-Serviços SARL, Aerovisão de Moçambique, Emílio Air Charter Lda, Unique Air Charter* un *VR Cropsprayers Lda* būtu jāpalielina A pielikumā.

- (58) Ir turpinājušies centieni pilnveidot kapacitāti, pieņemot darbā valsts profesionālus līdztekus 15 darbinieku personālam, kuru paredzēts pieņemt darbā 2013. gada beigās (lai pastiprinātu tādas jomas kā ekspluatācija, licencēšana, navigācija, lidlauki, lidojumperīgums, noteikumu izstrāde, noteikumu īstenošana, gaisa transporta nolīgumi un pārvalde), un vēl 4 darbiniekiem (navigācijas un lidlauku jomā), kurus paredzēts pieņemt darbā 2014. gadā. 2013. gada oktobrī kļuva pieejama eksperta zinātība lidlauku, gaisa maršrutu un uz zemes izvietoto palīgīdzekļu jomā, pateicoties ICAO sponsorētam projektam šīs jomas uzlabošanai.
- (59) IACM arī ziņoja par to, ka gaisa pārvadātājs *Linhas Aéreas de Moçambique (LAM)* turpina īstenot savas drošības pārvaldības sistēmas (SMS) tālākos posmus, jo īpaši III posmu. Vadītāji drošības jautājumos un par drošības jautājumiem atbildīgās amatpersonas ir ieceltas visās ekspluatācijas jomās, un ir sāktas mācības par drošības pārvaldības sistēmu (SMS) un uzsākta informācijas tehnoloģiju rīku iegāde kvalitātes sistēmas sastatīšanai ar SMS. Vienlaikus pēc sekmīgi noritējušā audita apmeklējuma 2013. gada jūnijā pārvadātājs *LAM* ir atjaunojis savu *IOSA (IATA ekspluatācijas drošības audita programmu)* sertifikāciju, kura nu ir derīga līdz 2015. gada oktobrim. 2013. gada augustā tika sekmīgi auditēta pārvadātāja *LAM* kvalitātes sistēma, un tika arī atkārtoti validēta tā *ISO 9001* sertifikācija.
- (60) IACM ir pieprasījis *ICVM*, lai varētu validēt korektīvo darbību plāna īstenošanā sasniegto progresu, un ICAO plāno šo koordinēto validācijas apmeklējumu veikt 2014. gada aprīlī.
- (61) Komisija un Aviācijas drošības komiteja atzinīgi novērtēja rezultātus, kurus sasniegušas Mozambikas kompetentās iestādes, cenšoties mazināt ICAO konstatētos trūkumus, jo īpaši centienus virzībā uz iekšējās kapacitātes palielināšanu, un mudināja turpināt centienus, lai pabeigtu aizsākto darbu — tādas aviācijas sistēmas izveidi, kas pilnībā atbilstu ICAO standartiem.
- (62) Komisija un Aviācijas drošības komiteja arī atzinīgi novērtēja un uzslavēja *LAM* ziņotos noturīgos uzlabojumus savos pastāvīgajos centienos panākt atbilstību starptautiskiem drošības standartiem un šādus standartus pieņemt.

### Nepālas gaisa pārvadātāji

- (63) 2009. gada maijā ICAO veikta audita apmeklējuma laikā tika izdarīti konstatējumi, kas apstiprināja, ka līmenis, kādā Nepāla īsteno starptautiskos drošības standartus, tālu atpaliek no vidējā pasaules līmeņa.

- (64) Audits parādīja, ka Nepālas kompetentā iestāde (CAAN) nespēj nodrošināt starptautisko aviācijas standartu efektīvu īstenošanu lidojumu, lidojumderīguma un nelaimes gadījumu izmeklēšanas jomās un ka ir konstatētas nopietnas problēmas arī attiecībā uz valsts spējām tās primāro aviācijas tiesību aktu un citu civilās aviācijas normatīvo aktu jomā, kā arī personāla licencēšanas un mācību jomās.
- (65) Divu gadu laikā (no 2010. gada augusta līdz 2012. gada septembrim) Nepālā ir notikuši pieci nelaimes gadījumi ar bojāgājušajiem, tostarp arī Savienības pilsoņiem, kuros ir bijuši iesaistīti Nepālā reģistrēti gaisa kuģi. Turklāt 2013. gadā notika vēl trīs nelaimes gadījumi. Tik liels nelaimes gadījumu biežums liecina par to, ka pastāv sistēmiski drošības trūkumi.
- (66) Pamatojoties uz informāciju, kas tika gūta apspriedēs starp CAAN, Komisiju un EASA, Aviācijas drošības komiteja pirmo reizi Komitejas sanāksmē 2013. gada jūnijā aplūkoja izveidojušos situāciju aviācijas drošības jomā Nepālā.
- (67) Neraugoties uz nopietnajiem konstatētajiem trūkumiem un lielo aviācijas nelaimes gadījumu skaitu, Aviācijas drošības komiteja atzinīgi novērtēja kompetento iestāžu ieguldītos centienus, bet norādīja, ka pēc ICAO ICVM un citas drošības informācijas izskatīšanas Komisija varētu pieņemt pasākumus saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2111/2005.
- (68) ICAO 2013. gada jūlijā veica ICVM apmeklējumu, kuram noslēdzoties, tika noformētas nopietnas bažas par drošību (SSC) saistībā ar gaisa kuģu ekspluatāciju. Sākotnējais korektīvo darbību plāns, kuru CAAN bija iesniegusi ICAO, lai novērstu SSC atzīmētos trūkumus, norādītajā laikā netika izpildīts, un SSC joprojām nav izdevies novērst. Pilnīgs ziņojums par ICVM vēl nav pieejams.
- (69) 2013. gada 19. novembrī Aviācijas drošības komiteja uzklusēja CAAN izklāstu par darbībām, ko tā veikusi aviācijas drošības vispārējā stāvokļa uzlabošanai Nepālā. Komisija un Aviācijas drošības komiteja secināja, ka, neraugoties uz būtiskajiem CAAN ieguldītajiem centieniem, joprojām pastāv būtiskas bažas par aviācijas drošības risku, kurš joprojām netiek pietiekamā mērā kontrolēts.
- (70) Aviācijas drošības komiteja arī uzklusēja izklāstus, ko sniedza Nepālas aviokompāniju ekspluatantu asociācija, *Nepal Airlines, Buddha Air, Yeti Airlines, Tara Air* un *Shree Airlines*.
- (71) Šie gaisa pārvadātāju sniegtie izklāsti galvenokārt attiecās uz drošības pārvaldību un pilotu apmācību, un Aviācijas drošības komiteja atzinīgi novērtēja šo aviokompāniju profesionālo attieksmi pret aviācijas drošību kopumā.
- (72) Neraugoties uz CAAN centieniem, nav faktu, kas liecinātu par skaidriem un noturīgiem uzlabojumiem. Šo novērojumu arī pamato fakts, ka ICAO ir noformējusi SSC, un tas, ka nav bijis iespējams efektīvā veidā novērst tajā identificētās problēmas.
- (73) Komisija un Aviācijas drošības komiteja atzīmēja, ka, lai gan — pēc to ieskatiem — CAAN pašlaik ir kapacitātes veidošanas posmā, joprojām nav pietiekamu spēju, kas vajadzīgas, lai CAAN nodrošinātu starptautisko saistību pildīšanu.
- (74) Lai arī dažiem gaisa pārvadātājiem ir pietiekami resursi drošības vadībai atbilstoši pienākumiem, ko tie uzņēmušies, Komisija un Aviācijas drošības komiteja uzskata, ka trūkumi CAAN darbībā ir cēlonis situācijai, kurā tā nespēj garantēt tās gaisa pārvadātāju drošību.
- (75) Pamatojoties uz 63.–74. apsvērumā raksturoto situāciju, pamatojoties uz kopīgiem kritērijiem, tiek novērtēts, ka visi Nepālā sertificētie gaisa pārvadātāji neatbilst attiecīgajiem drošības standartiem un tāpēc tiem ir jānosaka darbības aizliegums, un tie jāiekļauj A pielikumā.
- (76) Komisija ar EASA un dalībvalstu palīdzību ir gatava sākt Nepālas apmeklējumu uz vietas, kas, ja vien iespējams, notiktu pirms nākamās Aviācijas drošības komitejas sanāksmes, lai padziļināti izvērtētu CAAN un lielāko Nepālas gaisa pārvadātāju spējas un lai noskaidrotu, vai būtu iespējams noteikt jebkādas darbības aizliegumu atvieglojumus.
- (77) Komisija un Aviācijas drošības komiteja atzīst grūtības, ar kurām ir spiesta saskarties CAAN, un tās izvērtēs iespējas paplašināt jau pastāvošo starp CAAN un EASA iedibināto tehniskās sadarbības programmu.
- Filipīnu gaisa pārvadātāji**
- (78) *Cebu Pacific* nolēma nepiedalīties Aviācijas drošības komitejas jūnija sanāksmē sakarā ar nelaimes gadījumu, kas šim gaisa pārvadātājam notika 2013. gada 2. jūnijā Davao starptautiskajā lidostā, kura rezultātā gaisa kuģis noskrēja no krejceļa.
- (79) Kopš Aviācijas drošības komitejas sanāksmes jūnijā Filipīnu civilās aviācijas iestāde (CAAP) un gaisa pārvadātājs *Cebu Pacific* ir iesnieguši dokumentus, uz kuru pamata Komisijai varētu veidoties plašāks priekšstats par to, kādus drošības pasākumus *Cebu Pacific* un CAAP ir pieņēmusi saistībā ar minēto nelaimes gadījumu. Komisija un Aviācijas drošības komiteja pieņēma zināšanai pastāvīgos pozitīvos CAAP centienus un atzinīgi novērtēja pārskatāmās saistības, ko tā uzņēmusies attiecībās ar Komisiju šā negadījuma sakarā.
- (80) Komisija uzaicināja CAAP un *Cebu Pacific* pārstāvjus uz tehnisku sanāksmi, lai tajā sīkāk apspriestu šos drošības pasākumus un citus ar nelaimes gadījumu saistītus attiecīgus faktoros.

(81) Dalībvalstis atzīmēja, ka pārvadātājs *Philippine Airlines* 2013. gada 4. novembrī ir atsācis sniegt pārvadājumu pakalpojumus uz Savienību pēc tam, kad tas 2013. gada jūlijā tika svītrots no ES drošības saraksta A pielikuma. Dalībvalstis pārbaudīs, vai tiek nodrošināta faktiskā atbilstība attiecīgajiem drošības standartiem, piešķirot prioritāti perona pārbaudēm saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 965/2012.

#### Krievijas Federācijas gaisa pārvadātāji

(82) Dažu Krievijas Federācijā sertificētu gaisa pārvadātāju ekspluatētajiem gaisa kuģiem, ar kuriem tiek veikti lidojumi uz lidostām Savienībā, prioritārā kārtā ir noteikts veikt SAFA perona pārbaudes, lai pārbaudītu to atbilstību starptautiskajiem drošības standartiem. Dalībvalstu kompetentās iestādes un EASA turpina informēt savus amata brāļus Krievijas Federācijā par identificētajām problēmām un tos aicina veikt darbības, lai novērstu jebkādas neatbilstības ICAO standartiem.

(83) Tajā pašā laikā Komisija turpina izvērst dialogu ar Krievijas Federācijas kompetentajām iestādām par aviācijas drošības jautājumiem īpaši nolūkā nodrošināt, lai jebkāds risks, kas izriet no neapmierinošiem Krievijas Federācijā sertificēto gaisa pārvadātāju drošības rādītājiem, tiktu attiecīgi novērsts.

(84) Komisija 2013. gada 7. novembrī, EASA un vairākām dalībvalstīm klātesot, noturēja tikšanos ar Krievijas Federālās gaisa transporta aģentūras (FATA) pārstāvjiem, kuras laikā FATA informēja par pasākumiem, kurus šī iestāde un attiecīgie gaisa pārvadātāji ir veikuši, lai novērstu SAFA perona pārbaudēs izdarītos neatbilstību konstatējumus. Proti, FATA paziņoja, ka ta kontrolē gaisa pārvadātāju darbību un vajadzības gadījumā ir gatava iesaistīties. Tā regulāri izmanto SAFA pārbaudžu rezultātus, gan sertifikācijas inspekciju procesā, gan izdodot specifiskus apstiprinājumus, lai pārbaudītu gaisa pārvadātāja atbilstību piemērojamajām prasībām.

(85) Lai atbildētu uz jautājumiem par to, kādēļ tik ļoti strauji ir pieaudzis SAFA pārbaudēs konstatēto neatbilstību skaits, piedalīties 2013. gada 7. novembra sanāksmē tika aicināti arī "Kogalymavia" pārstāvji. Krievijas kompetentā iestāde informēja, ka tā ir veikusi neplānotu "Kogalymavia" inspekciju, kuras laikā tika izdarīti nopietni konstatējumi lidojumderīguma, lidojumu darbību un drošības pārvaldības jomā. Gaisa pārvadātājam tika atvēlēts viens mēnesis konstatēto neatbilstību novēršanai. Pēc tam divu nedēļu laikā FATA veiks pārbaudes, lai kontrolētu korektīvo pasākumu izpildi, un pieņemtu lēmumu par to, vai šā pārvadātāja ACO ierobežot, apturēt vai atsaukt. Komisija norādīja, ka šā pārvadātāja flote un tā darbība ir cieši jāuzrauga, vienlaikus pastiprinot pastāvīgo uzraudzību, lai būtu iespējams apstiprināt, ka lidmašīnu tehniskais stāvoklis un lidojumu drošība strauji uzlabojas. Ja "Kogalymavia" situācija neuzlabosies vai ja iestāžu veiktie pasākumi nebūs atbilstoši, Komisija attiecīgi riko-

sies. Tā kā daļa šā pārvadātāja flotes ir reģistrēta Īrijā, attiecīgus pasākumus pieņems arī Īrijas kompetentā iestāde (IAA).

(86) Komisija un EASA turpinās cieši pārraudzīt to Krievijas Federācijā sertificēto gaisa pārvadātāju drošības rādītājus, kuri veic lidojumus uz Savienību. Šajā nolūkā dalībvalstu kompetentās iestādes pārbaudīs, vai tiek nodrošināta faktiskā atbilstība attiecīgajiem drošības standartiem, piešķirot prioritāti perona pārbaudēm, kas jāveic šo gaisa pārvadātāju gaisa kuģiem saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 965/2012. Komisija turpinās īstenot ar drošību saistītas informācijas apmaiņu ar Krievijas kompetentajām iestādēm, lai pārliecinātos, ka attiecīgie gaisa pārvadātāji ir pienācīgi risinājuši SAFA perona pārbaudēs konstatētās problēmas.

(87) Ja perona pārbaudžu rezultāti vai jebkura cita saistīta informācija par drošību liecinās par to, ka starptautiskie drošības standarti netiek ievēroti, Komisija būs spiesta rīkoties atbilstoši Regulai (EK) Nr. 2111/2005.

#### Jemenas gaisa pārvadātāji (*Yemen Airways*)

(88) 2013. gada 25. jūnijā tika publicēts izmeklēšanas ziņojums saistībā ar *Yemen Airways (Yemenia)* nelaimes gadījumu, kas notika Moroni, Komoru salās, 2009. gada 29. jūnijā (2254 UTC). Kā to paredz starptautiskie standarti, ziņojumu publicēja Komoru Valsts, piedaloties tādām citām valstīm kā Francija, Amerikas Savienotās Valstis un Jemena. Daži dalībnieki pauda bažas par lielo intervālu starp nelaimes gadījuma brīdi un nobeiguma ziņojuma publikāciju.

(89) Komisija un Aviācijas drošības komiteja atzinīgi novērtēja nobeiguma ziņojuma publikāciju. Secinājumos par *Yemenia* nelaimes gadījumu ziņojumā ir teikts, ka iesaistītais nelaimes gadījumam bija neatbilstoša apkalpes rīcība, cenšoties kontrolēt gaisa kuģa lidojuma trajektoriju, kuras rezultātā gaisa kuģis nonāca iekritienā, no kura tam neizdevās izkļūt un kura rezultātā notika saskare ar jūru. Faktors, pēc kura iestājās lidojuma iekrišanas stāvoklis, bija nekontrolēts vizuāls manevrs riņķa nakts procedūras laikā. Tālāk ziņojumā teikts, ka *Yemenia* apkalpei, visticamāk, nebija mentālo spēju adekvāti reaģēt uz dažādajiem pilotu kabīnes trauksmes signāliem. Turklāt ziņojumā minēts, ka nebija skaidras procedūras, ko apkalpei būtu vajadzējis ievērot gadījumā, kad viens vai abas skrejceļa ugunu rindas nestrādā.

(90) Par nelaimes gadījumu sagatavotajā ziņojumā bija formulētas trīs galvenās rekomendācijas: pirmkārt, lai Komoru iestādes ieviestu tādus pastāvīgus pasākumus rīcībai ārkārtas apstākļos, kuri būtu pielāgoti meklēšanai un attiecīgajai glābšanai, ja gaisa kuģa nelaimes gadījums noticis jūrā attiecīgo lidlauku tuvumā; otrkārt, lai Jemenas iestādes nodrošinātu, ka visas apkalpes, kas veic lidojumus uz Moroni, būtu pareizi apmācītas vizuālu



- manevru veikšanā atbilstīgi noteiktajām procedūrām (MVI); un, treškārt, lai Jemenas iestādes pārskatītu *Yemenia* pilotu sagatavošanu, it sevišķi ciktāl ir runa par to spēju reaģēt pārkārtas situācijās.
- (91) Pēc šā ziņojuma publicēšanas Komisija 2013. gada 1. jūlijā Briselē organizēja tikšanos, kurā piedalījās Arābu civilās aviācijas komitejas (ACAC) un Jemenas Civilās aviācijas un meteoroloģijas iestādes (CAMA) pārstāvji. Šī tikšanās tika organizēta, lai dotu CAMA iespēju paust savu viedokli par nelaiemes gadījuma ziņojumā izdarītajiem slēdzieniem un formulētajām rekomendācijām. Komisija 10. septembra vēstulē norādīja, ka, neraugoties uz to, ka tā nevēlas iejaukties ziņojuma par notikušo nelaiemes gadījumu tehniskajos aspektos, tā vēlētos lielākā mērā koncentrēties uz *Yemenia* sniegumu drošības ziņā un uz drošības uzraudzību, kas tiek īstenota attiecībā uz šo pārvadātāju, jo īpaši tāpēc, ka šis pārvadātāju uzņēmums regulāri pārvadā Eiropas pilsoņus. Precīzāk Komisija norādīja, ka tā vēlētos uzzināt vairāk par to, kādus konkrētus pasākumus CAMA un *Yemenia* ir veikušas pēc ziņojuma par nelaiemes gadījumu publicēšanas.
- (92) Komisija, nesaņēmusi nekādu atbildi, 2013. gada 30. oktobrī nosūtīja vēl vienu vēstuli, kurā tā uzsvēra, ka, lai izvairītos no Regulas (EK) Nr. 2111/2005 7. pantā minētās procedūras, tā sagaida steidzamu atbildi uz iepriekš uzdotajiem jautājumiem.
- (93) CAMA atbildēja ar 2013. gada 7. novembra vēstuli, sniedzot sīkākas ziņas par pasākumiem drošības jomā, kurus tā īstenojusi pēc notikušā nelaiemes gadījuma. Šai informācijai vajadzēs būt par pamatu sanāksmei, kurā sasauks CAMA un *Yemenia* pārstāvjus. Atkarībā no šīs sanāksmes iznākuma Komisija vai nu turpinās risināt formālas apspriedes ar struktūrām, kas atbild par Jemenā sertificēto gaisa pārvadātāju regulatīvo uzraudzību, un ar *Yemenia*, vai arī Komisijai nāksies apsvērt iespēju izmantot procedūru saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2111/2005 7. pantu.
- Zambijas gaisa pārvadātāji**
- (94) Komisijas 2009. gada 13. jūlija Regulā (EK) Nr. 619/2009, ar ko grozīja Regulu (EK) Nr. 474/2006, bija teikts, ka visi gaisa pārvadātāji, kurus sertificējušas Zambijas iestādes un kuri atrodas Zambijas regulatīvā uzraudzībā, būtu jāiekļauj A pielikumā.
- (95) Pārvadātāju iekļaušanu sarakstā saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2111/2005 minētajiem kopējiem kritērijiem pamatoja liecības, tostarp audita konstatējumi, kas tika aktualizēti ICAO Universālās drošības uzraudzības audita (USOAP) laikā 2009. gada februārī, kuram noslēdzoties, tika noformēts SSC attiecībā uz gaisa kuģu ekspluatāciju, sertifikāciju un pārraudzību, ko īsteno Zambijas civilās aviācijas iestāde.
- (96) Attiecīgi 2012. gada decembrī ICAO apmeklēja Zambiju ICAO koordinētā validācijas apmeklējuma (ICVM) ietvaros. ICVM darbību tvērumā ietilpa gan sākotnēji noformētais SSC, kas tika aktualizēts 2009. gada februārī notikušā ICAO USOAP audita noslēgumā, gan arī korektīvās darbības, ar kurām šajā sakarā bija nākušas klajā Zambijas iestādes. Pēc ICVM beigām ICAO SSC validācijas komiteja secināja, ka šo SSC var slēgt.
- (97) Komisija informēja Aviācijas drošības komiteju par tās neseno saraksti ar Zambijas iestādēm.
- (98) Komisija un Aviācijas drošības komiteja atzinīgi novērtēja Zambijas Civilās aviācijas departamenta sasniegto progresu un skubināja Zambijas iestādes turpināt ieguldīt darbu, lai — attiecīgā brīdī un tad, kad būs veikta nepieciešamā verifikācija, — būtu iespējams atvieglināt pašreiz noteiktos ekspluatācijas ierobežojumus.
- (99) Regulas (EK) Nr. 2111/2005 8. panta 2. punktā ir atzīts, ka lēmumi ir jāpieņem bez kavēšanās un ka vajadzības gadījumā pat steidzami atkarībā no tā, kādas ir sekas uz drošību. Tālab ir svarīgi, lai sensitīvas informācijas aizsardzības un komerciālo seku mazināšanas labad lēmumi, kas saistīti ar to gaisa pārvadātāju saraksta atjaunināšanu, kam Savienībā piemērots darbības aizliegums vai ierobežojumi, tiktu publicēti un stātos spēkā nekavējoties pēc to pieņemšanas.
- (100) Tādēļ Regula (EK) Nr. 474/2006 būtu attiecīgi jāgroza.
- (101) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Aviācijas drošības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### 1. pants

Regulu (EK) Nr. 474/2006 groza šādi:

1. Regulas A pielikumu aizstāj ar šīs regulas A pielikuma tekstu.

2. Regulas B pielikumu aizstāj ar šīs regulas B pielikuma tekstu.

#### 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 3. decembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
priekšsēdētāja vietnieks  
Siim KALLAS*

---

## A PIELIKUMS

GAISA PĀRVADĀTĀJI, KURIEM ES PIEMĒRO PILNĪGU DARBĪBAS AIZLIEGUMU <sup>(1)</sup>

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinama
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ganas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Afganistānā, tostarp šādi:</b>			<b>Afganistānas Islāma Republika</b>
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistānas Islāma Republika
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganistānas Islāma Republika
PAMIR AIRLINES	Nav zināms	PIR	Afganistānas Islāma Republika
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Afganistānas Islāma Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Angolā, izņemot pārvadātāju TAAG Angola Airlines, kas iekļauts B pielikumā, bet ieskaitot turpmākos:</b>			<b>Angolas Republika</b>
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Angolas Republika
AIR GICANGO	009	Nav zināms	Angolas Republika
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Angolas Republika
AIR NAVE	017	Nav zināms	Angolas Republika
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Angolas Republika
ANGOLA AIR SERVICES	006	Nav zināms	Angolas Republika
DIEXIM	007	Nav zināms	Angolas Republika
FLY540	AO 004-01 FLYA	Nav zināms	Angolas Republika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolas Republika
HELIANG	010	Nav zināms	Angolas Republika
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Nav zināms	Angolas Republika

(1) A pielikumā iekļautajiem gaisa pārvadātājiem var atļaut izmantot satiksmes tiesības ar gaisa kuģiem, kas kopā ar apkalpi nomāti no gaisa pārvadātāja, uz kuru neattiecas darbības aizliegums, ja tiek ievēroti attiecīgie drošības standarti.

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
MAVEWA	016	Nav zināms	Angolas Republika
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Angolas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Beninā, tostarp šādi:</b>			<b>Beninas Republika</b>
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	AEB	Beninas Republika
AFRICA AIRWAYS	Nav zināms	AFF	Beninas Republika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Nav zināms	Beninas Republika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	BGL	Beninas Republika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Beninas Republika
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Beninas Republika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninas Republika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Beninas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Kongo Republikā, tostarp šādi:</b>			<b>Kongo Republika</b>
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Kongo Republika
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	Nav zināms	Kongo Republika
EMERAUDE	RAC06-008	Nav zināms	Kongo Republika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Kongo Republika
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Kongo Republika
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Nav zināms	Kongo Republika
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	Nav zināms	Kongo Republika

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Kongo Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Kongo Demokrātiskajā Republikā (KDR), tostarp šādi:</b>			<b>Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)</b>
AFRICAN AIR SERVICE COMMUTER	104/CAB/MIN/TVC/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
AIR BARAKA	409/CAB/MIN/TVC/002/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
AIR CASTILLA	409/CAB/MIN/TVC/007/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0112/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/0053/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/0056/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
AIR MALEBO	409/CAB/MIN/TVC/0122/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/00625/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
ARMY GLOBAL BUSINESS AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/029/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
BIEGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/051/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
BLUE SKY	409/CAB/MIN/TVC/0028/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	ABB	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0064/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
CETRACA	105/CAB/MIN/TVC/2012	CER	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TVC/0078/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/0050/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
CONGO EXPRESS AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/059/2012	EXY	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
EAGLES SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/0196/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
EPHRATA AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/040/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/2008	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
FLY CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0126/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/0027/2008	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/0082/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0051/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/011/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
GTRA	409/CAB/MIN/TVC/0060/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/0065/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
JET CONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0011/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
KATANGA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/0083/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
KATANGA WINGS	409/CAB/MIN/TVC/0092/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/0059/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministra paraksts (rīkojums Nr. 78/205)	LCG	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/009/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
MAVIVI AIR TRADE	409/CAB/MIN/TVC/00/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
OKAPI AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/086/2011	OKP	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
PATRON AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/0066/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
PEGASUS	409/CAB/MIN/TVC/021/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
SAFE AIR	409/CAB/MIN/TVC/021/2008	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
SION AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/0081/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
STELLAR AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/056/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0085/2010	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/004/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Nav zināms	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/2008	WDA	Kongo Demokrātiskā Republika (KDR)
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Džibutijā, tostarp šādi:</b>			<b>Džibutija</b>
DAALLO AIRLINES	Nav zināms	DAO	Džibutija
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Ekvatoriālajā Gvinejā, tostarp šādi:</b>			<b>Ekvatoriālā Gvineja</b>

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Ekvatoriālā Gvineja
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Nav zināms	Ekvatoriālā Gvineja
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Nav zināms	Ekvatoriālā Gvineja
TANGO AIRWAYS	Nav zināms	Nav zināms	Ekvatoriālā Gvineja
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Eritrejā, tostarp šādi:</b>			<b>Eritreja</b>
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritreja
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritreja
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Gabonas Republikā, izņemot pārvadātājus Gabon Airlines, Afrijet un SN2AG, kas iekļauti B pielikumā, bet ieskaitot turpmākos:</b>			<b>Gabonas Republika</b>
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Gabonas Republika
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Gabonas Republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonas Republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonas Republika
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Gabonas Republika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonas Republika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Gabonas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Indonēzijā, izņemot Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua un Indonesia Air Asia, bet ieskaitot turpmākos:</b>			<b>Indonēzijas Republika</b>



Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
AIR BORN INDONESIA	135-055	Nav zināms	Indonēzijas Republika
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Nav zināms	Indonēzijas Republika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Nav zināms	Indonēzijas Republika
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	Nav zināms	Indonēzijas Republika
ASCO NUSA AIR	135-022	Nav zināms	Indonēzijas Republika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Nav zināms	Indonēzijas Republika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Nav zināms	Indonēzijas Republika
BATIK AIR	121-050	BTK	Indonēzijas Republika
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Indonēzijas Republika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Nav zināms	Indonēzijas Republika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonēzijas Republika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonēzijas Republika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonēzijas Republika
EASTINDO	135-038	Nav zināms	Indonēzijas Republika
ENGGANG AIR SERVICE	135-045	Nav zināms	Indonēzijas Republika
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	Nav zināms	Indonēzijas Republika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonēzijas Republika
HEAVY LIFT	135-042	Nav zināms	Indonēzijas Republika
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Indonēzijas Republika
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Nav zināms	Indonēzijas Republika
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	Nav zināms	Indonēzijas Republika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Indonēzijas Republika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonēzijas Republika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonēzijas Republika
KOMALA INDONESIA	135-051	Nav zināms	Indonēzijas Republika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonēzijas Republika
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonēzijas Republika

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Nav zināms	Indonēzijas Republika
MARTABUANA ABADION	135-049	Nav zināms	Indonēzijas Republika
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	Nav zināms	Indonēzijas Republika
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonēzijas Republika
MIMIKA AIR	135-007	Nav zināms	Indonēzijas Republika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Nav zināms	Indonēzijas Republika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Nav zināms	Indonēzijas Republika
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Nav zināms	Indonēzijas Republika
PACIFIC ROYALE AIRWAYS	121-045	Nav zināms	Indonēzijas Republika
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Nav zināms	Indonēzijas Republika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonēzijas Republika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Nav zināms	Indonēzijas Republika
PURA WISATA BARUNA	135-025	Nav zināms	Indonēzijas Republika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonēzijas Republika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Nav zināms	Indonēzijas Republika
SKY AVIATION	135-044	Nav zināms	Indonēzijas Republika
SMAC	135-015	SMC	Indonēzijas Republika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonēzijas Republika
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Nav zināms	Indonēzijas Republika
SURYA AIR	135-046	Nav zināms	Indonēzijas Republika
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	Nav zināms	Indonēzijas Republika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Nav zināms	Indonēzijas Republika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonēzijas Republika
TRAVIRA UTAMA	135-009	Nav zināms	Indonēzijas Republika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonēzijas Republika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonēzijas Republika
UNINDO	135-040	Nav zināms	Indonēzijas Republika

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonēzijas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Kazahstānā, izņemot Air Astana, bet ieskaitot turpmākos:</b>			<b>Kazahstānas Republika</b>
AIR ALMATY	AK-0453-11	LMY	Kazahstānas Republika
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0455-12	RTR	Kazahstānas Republika
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Kazahstānas Republika
AVIA-JAYNAR / AVIA-ZHAYNAR	AK-067-12	SAP	Kazahstānas Republika
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Kazahstānas Republika
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0442-11	BBS	Kazahstānas Republika
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0456-12	BRY	Kazahstānas Republika
COMLUX-KZ	AK-0449-11	KAZ	Kazahstānas Republika
DETA AIR	AK-0458-12	DET	Kazahstānas Republika
EAST WING	AK-0465-12	EWZ	Kazahstānas Republika
EURO-ASIA AIR	AK-0441-11	EAK	Kazahstānas Republika
FLY JET KZ	AK-0446-11	FJK	Kazahstānas Republika
INVESTAVIA	AK-0447-11	TLG	Kazahstānas Republika
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Kazahstānas Republika
JET AIRLINES	AK-0459-12	SOZ	Kazahstānas Republika
JET ONE	AK-0468-12	JKZ	Kazahstānas Republika
KAZAIR JET	AK-0442-11	KEJ	Kazahstānas Republika
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Kazahstānas Republika
KAZAVIASPAS	AK-0452-11	KZS	Kazahstānas Republika
LUK AERO (IEPRIEKŠ EASTERN EXPRESS)	AK-0464-12	LIS	Kazahstānas Republika
PRIME AVIATION	AK-0448-11	PKZ	Kazahstānas Republika
SCAT	AK-0460-12	VSV	Kazahstānas Republika
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Kazahstānas Republika

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Kirgizstānas Republikā, tostarp šādi:</b>			<b>Kirgizstānas Republika</b>
AIR BISHKEK (IEPRIEKŠ EASTOK AVIA)	15	EAA	Kirgizstānas Republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizstānas Republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizstānas Republika
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CRS	Kirgizstānas Republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizstānas Republika
HELI SKY	Nav zināms	HAC	Kirgizstānas Republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	CCC	Kirgizstānas Republika
KYRGYZ AIRLINES	Nav zināms	KGZ	Kirgizstānas Republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizstānas Republika
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Kirgizstānas Republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgizstānas Republika
S GROUP INTERNATIONAL	Nav zināms	IND	Kirgizstānas Republika
SKY BISHKEK	Nav zināms	BIS	Kirgizstānas Republika
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgizstānas Republika
SKY WAY AIR	39	SAB	Kirgizstānas Republika
STATE AVIATION ENTERPRISE UNDER THE MINISTRY OF EMERGENCY SITUATIONS (SAEMES)	20	DAM	Kirgizstānas Republika
SUPREME AVIATION	40	SGK	Kirgizstānas Republika
TEZ JET	46	TEZ	Kirgizstānas Republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgizstānas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Libērijā</b>			<b>Libērija</b>
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Mozambikas Republikā, tostarp šādi:</b>			<b>Mozambikas Republika</b>

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
AERO-SERVICOS SARL	MOZ-08	Nav zināms	Mozambikas Republika
AEROVISAO DE MOZAMBIQUE	Nav zināms	Nav zināms	Mozambikas Republika
CFM-TRANSPORTES E TRABALHO AEREO SA	MOZ-07	Nav zināms	Mozambikas Republika
COASTAL AVIATION	MOZ-15	Nav zināms	Mozambikas Republika
CR AVIATION	MOZ-14	Nav zināms	Mozambikas Republika
EMILIO AIR CHARTER LDA	MOZ-05	Nav zināms	Mozambikas Republika
ETA AIR CHARTER	MOZ-04	Nav zināms	Mozambikas Republika
HELICOPTEROS CAPITAL	MOZ-11	Nav zināms	Mozambikas Republika
KAYA AIRLINES	MOZ-09	KYY	Mozambikas Republika
MOZAMBIQUE AIRLINES (LINHAS AEREAS DE MOÇAMBIQUE LAM, S.A.)	MOZ-01	LAM	Mozambikas Republika
MOÇAMBIQUE EXPRESSO, SARL MEX	MOZ-02	MEX	Mozambikas Republika
OHI	MOZ-17	Nav zināms	Mozambikas Republika
SAFARI AIR	MOZ-12	Nav zināms	Mozambikas Republika
SOLENTA AVIATION (IEPRIEKŠ CFA – MOZAMBIQUE, SA)	MOZ-10	Nav zināms	Mozambikas Republika
TTA SARL	MOZ-16	Nav zināms	Mozambikas Republika
UNIQUE AIR CHARTER	MOZ-13	Nav zināms	Mozambikas Republika
VR CROPSPRAYERS LDA	MOZ-06	Nav zināms	Mozambikas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Nepālā, tostarp šādi:</b>			<b>Nepālas Republika</b>
AIR DYNASTY HELI. S.	035-01	Nav zināms	Nepālas Republika
AIR KASTHAMANDAP	051/2009	Nav zināms	Nepālas Republika
BUDDHA AIR	014/96	Nav zināms	Nepālas Republika
BUDDHA AIR (INTERNATIONAL OPERATIONS)	058/2010	Nav zināms	Nepālas Republika
FISHTAIL AIR	017/01	Nav zināms	Nepālas Republika
GOMA AIR	064/2010	Nav zināms	Nepālas Republika

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
MAKALU AIR	057A/2009	Nav zināms	Nepālas Republika
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Nav zināms	Nepālas Republika
MUKTINATH AIRLINES	081/2013	Nav zināms	Nepālas Republika
NEPAL AIRLINES CORPORTATION	003/2000	RNA	Nepālas Republika
SHREE AIRLINES	030/02	Nav zināms	Nepālas Republika
SHREE AIRLINES (INTERNATIONAL OPERATIONS)	059/2010	Nav zināms	Nepālas Republika
SIMRIK AIR	034/00	Nav zināms	Nepālas Republika
SIMRIK AIRLINES	052/2009	Nav zināms	Nepālas Republika
SITA AIR	033/2000	Nav zināms	Nepālas Republika
TARA AIR	053/2009	MNA	Nepālas Republika
YETI AIRLINES DOMESTIC	037/2004	Nav zināms	Nepālas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Filipīnās, izņemot <i>Philippine Airlines</i>, bet ieskaitot turpmākos:</b>			<b>Filipīnu Republika</b>
AEROEQUIPEMENT AVIATION	2010037	Nav zināms	Filipīnu Republika
AIR ASIA PHILIPPINES	2012047	APG	Filipīnu Republika
AIR JUAN AVIATION	2013053	Nav zināms	Filipīnu Republika
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	GAP	Filipīnu Republika
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	2012048	Nav zināms	Filipīnu Republika
ASIAN AEROSPACE CORPORATION	2012050	Nav zināms	Filipīnu Republika
ASTRO AIR INTERNATIONAL	2012049	Nav zināms	Filipīnu Republika
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Nav zināms	Filipīnu Republika
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	2010026	Nav zināms	Filipīnu Republika
CEBU PACIFIC AIR	2009002	CEB	Filipīnu Republika
CM AERO SERVICES	20110401	Nav zināms	Filipīnu Republika
CYCLONE AIRWAYS	2010034	Nav zināms	Filipīnu Republika

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Nav zināms	Filipīnu Republika
INAE AVIATION CORP.	2010028	Nav zināms	Filipīnu Republika
INTERISLAND AIRLINES	2010023	Nav zināms	Filipīnu Republika
ISLAND AVIATION	2009009	SOY	Filipīnu Republika
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Nav zināms	Filipīnu Republika
LION AIR	2009019	Nav zināms	Filipīnu Republika
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	2010029	Nav zināms	Filipīnu Republika
MAGNUM AIR	2012051	Nav zināms	Filipīnu Republika
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Nav zināms	Filipīnu Republika
NORTHSKY AIR INC.	2011042	Nav zināms	Filipīnu Republika
OMNI AVIATION CORP.	2010033	Nav zināms	Filipīnu Republika
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	2010024	Nav zināms	Filipīnu Republika
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	Nav zināms	Filipīnu Republika
SOUTH EAST ASIA INC.	2009 004	Nav zināms	Filipīnu Republika
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES (SEAIR) INTERNATIONAL	2012052	Nav zināms	Filipīnu Republika
SOUTHERN AIR FLIGHT SERVICES	2011045	Nav zināms	Filipīnu Republika
SUBIC SEAPLANE, INC.	2011035	Nav zināms	Filipīnu Republika
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Nav zināms	Filipīnu Republika
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	EZD	Filipīnu Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Santomē un Prinsipi, tostarp šādi:</b>			<b>Santomē un Prinsipi</b>
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	Santomē un Prinsipi
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Santomē un Prinsipi
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Santomē un Prinsipi
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Nav zināms	Santomē un Prinsipi
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Santomē un Prinsipi

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Nav zināms	Santome un Prinsipi
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Santome un Prinsipi
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Santome un Prinsipi
TRANSCARG	01/AOC/2009	Nav zināms	Santome un Prinsipi
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TLZ	Santome un Prinsipi
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Sjerraleonē, tostarp šādi:</b>			<b>Sjerraleone</b>
AIR RUM, LTD	Nav zināms	RUM	Sjerraleone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Nav zināms	DTY	Sjerraleone
HEAVYLIFT CARGO	Nav zināms	Nav zināms	Sjerraleone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Nav zināms	ORJ	Sjerraleone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Nav zināms	PRR	Sjerraleone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Nav zināms	SVT	Sjerraleone
TEEBAH AIRWAYS	Nav zināms	Nav zināms	Sjerraleone
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Sudānā, tostarp šādi:</b>			<b>Sudānas Republika</b>
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Sudānas Republika
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Sudānas Republika
BADER AIRLINES	035	BDR	Sudānas Republika
BENTIU AIR TRANSPORT	029	BNT	Sudānas Republika
BLUE BIRD AVIATION	011	BLB	Sudānas Republika
DOVE AIRLINES	052	DOV	Sudānas Republika
ELIDINER AVIATION	008	DND	Sudānas Republika
FOURTY EIGHT AVIATION	053	WHB	Sudānas Republika
GREEN FLAG AVIATION	017	Nav zināms	Sudānas Republika
HELEJETIC AIR	057	HJT	Sudānas Republika



Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs vai darbības licences numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts
KATA AIR TRANSPORT	009	KTV	Sudānas Republika
KUSH AVIATION	060	KUH	Sudānas Republika
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Sudānas Republika
MID AIRLINES	025	NYL	Sudānas Republika
NOVA AIRLINES	046	NOV	Sudānas Republika
SUDAN AIRWAYS	001	SUD	Sudānas Republika
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Sudānas Republika
TARCO AIRLINES	056	TRQ	Sudānas Republika
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Svazilendā, tostarp šādi:</b>			<b>Svazilenda</b>
SWAZILAND AIRLINK	Nav zināms	SZL	Svazilenda
<b>Visi gaisa pārvadātāji, ko sertificējušas iestādes, kuras atbild par regulatīvo uzraudzību Zambijā, tostarp šādi:</b>			<b>Zambija</b>
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambija

## B PIELIKUMS

GAISA PĀRVADĀTĀJI, KURIEM PIEMĒRO DARBĪBAS IEROBEŽOJUMUS ES <sup>(1)</sup>

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts	Gaisa kuģa tips, uz kuru attiecināts ierobežojums	Reģistrācijas zīme(-es) un (ja zināms) konstrukcijas sērijas numurs(-i)	Reģistrācijas valsts
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolas Republika	Visa flote, izņemot piecus Boeing B777 tipa gaisa kuģus un četrus Boeing B737-700 tipa gaisa kuģus	Visa flote, izņemot D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolas Republika
AIR ASTANA <sup>(1)</sup>	AK-0443-11	KZR	Kazahstāna	Visa flote, izņemot Boeing B767 tipa gaisa kuģus, Boeing B757 tipa gaisa kuģus, Airbus A319/320/321 tipa gaisa kuģus	Visa flote, izņemot Boeing B767 flotes gaisa kuģus, kā norādīts AOC, Boeing B757 flotes gaisa kuģus, kā norādīts AOC, Airbus A319/320/321 flotes gaisa kuģus, kā norādīts AOC	Aruba (Nīderlandes Karaliste)
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komoru salas	Visa flote, izņemot LET 410 UVP	Visa flote, izņemot D6-CAM (851336)	Komoru salas
AFRIJET <sup>(2)</sup>	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Gabonas Republika	Visa flote, izņemot divus Falcon 50 tipa gaisa kuģus, divus Falcon 900 tipa gaisa kuģus	Visa flote, izņemot TR-LGV, TR-LGY, TR-AFJ, TR-AFR	Gabonas Republika
GABON AIRLINES <sup>(3)</sup>	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonas Republika	Visa flote, izņemot vienu Boeing B767-200 tipa gaisa kuģi	Visa flote, izņemot TR-LHP	Gabonas Republika

<sup>(1)</sup> B pielikumā iekļautajiem gaisa pārvadātājiem var atļaut izmantot satiksmes tiesības ar gaisa kuģiem, kas kopā ar apkalpi nomāti no gaisa pārvadātāja, uz kuru neattiecas darbības aizliegums, ja tiek ievēroti attiecīgie drošības standarti.

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts	Gaisa kuģa tips, uz kuru attiecināts ierobežojums	Reģistrācijas zīme(-es) un (ja zināms) konstrukcijas sērijas numurs(-i)	Reģistrācijas valsts
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonas Republika	Visa flote, izņemot vienu Challenger CL-601 tipa gaisa kuģi, vienu HS-125-800 tipa gaisa kuģi	Visa flote, izņemot TR-AAG, ZS-AFG	Gabonas Republika, Dienvidāfrikas Republika
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ganas Republika	Visa flote, izņemot divus DC8-63F tipa gaisa kuģus	Visa flote, izņemot 9G-TOP un 9G-RAC	Ganas Republika
IRAN AIR (*)	FS100	IRA	Irānas Islāma Republika	Visa flote, izņemot četrpadsmit Airbus A300 tipa gaisa kuģus, astoņus Airbus A310 tipa gaisa kuģus, vienu Boeing B737 tipa gaisa kuģi	Visa flote, izņemot EP-IBA, EP-IBB, EP-IBC, EP-IBD, EP-IBG, EP-IBH, EP-IBI, EP-IBJ, EP-IBM, EP-IBN, EP-IBO, EP-IBS, EP-IBT, EP-IBV, EP-IBX, EP-IBZ, EP-ICE, EP-ICF, EP-IBK, EP-IBL, EP-IBP, EP-IBQ, EP-AGA	Irānas Islāma Republika
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Korejas Tautas Demokrātiskā Republika	Visa flote, izņemot divus TU-204 tipa gaisa kuģus	Visa flote, izņemot P-632, P-633	Korejas Tautas Demokrātiskā Republika
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Madagaskara	Visa flote, izņemot trīs Boeing B737-300 tipa gaisa kuģus, divus ATR 72-500 tipa gaisa kuģus, vienu ATR 42-500 tipa gaisa kuģi, vienu ATR 42-320	Visa flote, izņemot 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MFL, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF	Madagaskaras Republika

Gaisa kuģa ekspluatanta apliecībā (AOC) norādītais gaisa pārvadātāja kā tiesību subjekta nosaukums (un komercnosaukums, ja tas ir citāds)	Gaisa kuģa ekspluatanta apliecības (AOC) numurs	Aviosabiedrības identifikācijas ICAO kods	Ekspluatanta valsts	Gaisa kuģa tips, uz kuru attiecināts ierobežojums	Reģistrācijas zīme(-es) un (ja zināms) konstrukcijas sērijas numurs(-i)	Reģistrācijas valsts
				tipa gaisa kuģi un trīs DHC 6-300 tipa gaisa kuģus		

(<sup>1</sup>) *Air Astana* tā pašreizējiem lidojumiem Savienībā ir atļauts izmantot tikai minētos konkrētu tipu gaisa kuģus, ar nosacījumu, ka tie ir reģistrēti Arubā un ka visas izmaiņas *Air Astana* AOC apliecībā ir laikus iesniegtas Komisijai un *Eurocontrol*.

(<sup>2</sup>) *Afijet* ir atļauts izmantot tikai konkrētus gaisa kuģus, kas minēti tā pašreizējiem lidojumiem Savienībā.

(<sup>3</sup>) *Gabon Airlines* ir atļauts izmantot tikai konkrētus gaisa kuģus, kas minēti tā pašreizējiem lidojumiem Savienībā.

(<sup>4</sup>) *Iran Air* ir atļauts nodrošināt lidojumus uz Savienību, izmantojot tikai konkrētus gaisa kuģus, atbilstīgi nosacījumiem, kas izklāstīti Regulas (ES) Nr. 590/2010 69. apsvērumā (OV L 170, 6.7.2010., 15. lpp.).

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1265/2013****(2013. gada 4. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Portugāles karoga kuģiem zvejot sarkanasarus NAFO 3LN zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2013. gada 21. janvāra Regulā (ES) Nr. 40/2013, ar ko 2013. gadam nosaka ES ūdeņos pieejamās zvejas iespējas un ES kuģu zvejas iespējas konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi, no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras ir starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets<sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2013. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2013. gadam iedalīto kvotu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 4. decembrī

(3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2013. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas

un tās priekšsēdētāja vārdā –

jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore

Lowri EVANS

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 23, 25.1.2013., 54. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	70/TQ40
Dalībvalsts	Portugāle
Krājums	RED/N3LN.
Suga	Sarkanāsari ( <i>Sebastes spp.</i> )
Zona	NAFO 3LN
Aizlieguma datums	20.11.2013.

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1266/2013

(2013. gada 5. decembris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Holsteiner Tilsiter* (AĢIN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 ir atcelta un aizstāta Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību<sup>(2)</sup>.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punktu Vācijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu *Holsteiner Tilsiter*, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*<sup>(3)</sup>.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 3. punkta b) apakšpunktu apvienības *Dairy Australia Limited*, *Dairy Companies Association of New Zealand* un *Consortium for Common Food Names* iesniedza iebildumus pret šā nosaukuma reģistrāciju. Šie iebildumi saskaņā ar minētās regulas 7. panta 3. punktu ir atzīti par pieņemamiem.
- (4) Minētajos iebildumos jo īpaši tiek uzsvērts, ka šā nosaukuma reģistrācija apdraudētu tādu nosaukumu, preču zīmju vai produktu pastāvēšanu, kuri likumīgi bijuši tirgū vismaz piecus gadus pirms publikācijas dienas, kas paredzēta 6. panta 2. punktā, un ka nosaukums, par kuru iesniegts pieteikums reģistrācijai, ir vispārīgs.
- (5) Ar 2013. gada 2. maija vēstuli Komisija aicināja ieinteresētās puses uzsākt apspriedes par šo jautājumu.
- (6) Starp Vāciju un iebildumu cēlājiem norādītajā trīs mēnešu termiņā tika panākta vienošanās, par kuru Komisija tika informēta 2013. gada 16. jūlijā.
- (7) Iepriekšminētajās apspriedēs noskaidrojās, ka iebildumu cēlājiem bija šaubas galvenokārt par termiņiem *Tilsit* un *Tilsiter*, jo termins *Tilsiter* ir daļa no saliktā nosaukuma *Holsteiner Tilsiter*. Tomēr ražotāja iesniegtais nosaukuma aizsardzības pieprasījums attiecas uz visu salikto nosaukumu. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 13. panta 1. punkta pēdējo daļu nosaukumus *Tilsit* un *Tilsiter* var turpināt izmantot Savienības teritorijā, ja tiek ievēroti tās tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi.
- (8) Tāpēc nosaukums *Holsteiner Tilsiter* būtu jāieraksta Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulas pielikumā minētais nosaukums ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

Atkāpjoties no pirmās daļas, nosaukumus *Tilsit* un *Tilsiter* var turpināt izmantot Savienības teritorijā, ja tiek ievēroti tās tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Brisele, 2013. gada 5. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO<sup>(1)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.<sup>(3)</sup> OV C 288, 25.9.2012., 9. lpp.

## PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

**1.3. grupa. Siers**

VĀCIJA

*Holsteiner Tilsiter* (AĢIN)

---



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1267/2013****(2013. gada 5. decembris),****ar ko 207. reizi groza Padomes Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar *Al-Qaida* tīklu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 27. maija Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar *Al-Qaida* tīklu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 1. punkta a) apakšpunktu un 7.a panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumā ir uzskaitītas personas, grupas un organizācijas, uz kurām saskaņā ar minēto regulu attiecas līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes (ANO DP) Sankciju komiteja 2013. gada 25. novembrī nolēma pievienot vienu fizisku personu to personu, grupu un

organizāciju sarakstam, uz kurām jāattiecina līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana.

- (3) Tādēļ attiecīgi būtu jāatjaunina Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikums.
- (4) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, tai būtu jāstājas spēkā nekavējoties,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 5. decembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
Ārpolitikas instrumentu dienesta vadītājs*

<sup>(1)</sup> OV L 139, 29.5.2002., 9. lpp.

## PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikumu groza šādi:

Sadaļā "Fiziskās personas" pievieno šādu ierakstu:

"Abd-Al-Hamid **Al-Masli** (alias a) *Abd-al-Hamid Muhammad Abd-al-Hamid Al-Masli*, b) *Abd-al-Hamid Musalli*, c) *Hamid Masli*, d) *Hamza al-Darnawi*, e) *Hamzah al-Darnawi*, f) *Hamza Darnawi*, g) *Hamzah Darnawi*, h) *Hamzah Dirnawi*, i) *Hamza Darnawi*, j) *Hamza al-Darnawi*, k) *Abdullah Darnawi*, l) *Abu-Hamzah al-Darnawi*). Dzimšanas datums: 1976. gads. Dzimšanas vieta: a) *Damah*, Lībija, b) *Danar*, Lībija. Valstspiederība: Lībijas. Cita informācija: saskaņā ar pieejamo informāciju atrodas Vazīristānā, Federāli pārvaldītajos cilšu apgabalos, Pakistānā. Regulas 2.a panta 4. punkta b) apakšpunktā minētais atzīšanas datums: 26.11.2013."

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1268/2013****(2013. gada 5. decembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajes kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 5. decembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0702 00 00	AL	45,1
	MA	70,5
	TN	75,5
	TR	69,5
	ZZ	65,2
0707 00 05	AL	59,9
	MA	142,4
	TR	105,2
	ZZ	102,5
0709 93 10	MA	141,3
	TR	117,8
	ZZ	129,6
0805 10 20	AR	33,6
	AU	88,3
	TR	59,5
	UY	36,0
	ZA	56,5
	ZW	22,6
	ZZ	49,4
0805 20 10	AU	135,6
	MA	61,1
	TR	100,8
	ZA	150,1
	ZZ	111,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	67,4
	ZZ	67,4
0805 50 10	TR	73,1
	ZZ	73,1
0808 10 80	BA	42,7
	MK	34,4
	NZ	160,5
	US	131,9
	ZA	200,6
	ZZ	114,0
0808 30 90	TR	130,9
	US	211,2
	ZZ	171,1

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

# LĒMUMI

## EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 11. septembris)

**par ES Solidaritātes fonda izmantošanu saskaņā ar 26. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību**

(2013/714/ES)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

(4) Slovēnija, Horvātija un Austrija ir iesniegušas pieteikumus Fonda izmantošanai saistībā ar plūdu izraisītu katastrofu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību <sup>(1)</sup> un jo īpaši tā 26. punktu,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Padomes 2002. gada 11. novembra Regulu (EK) Nr. 2012/2002, ar ko izveido Eiropas Savienības Solidaritātes fondu <sup>(2)</sup>,

### 1. pants

Eiropas Savienības 2013. finanšu gada vispārējā budžetā Eiropas Savienības Solidaritātes fondu izmanto, lai piešķirtu EUR 14 607 942 saistību un maksājumu apropriācijās.

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

### 2. pants

tā kā:

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(1) Eiropas Savienība ir izveidojusi Eiropas Savienības Solidaritātes fondu (turpmāk "Fonds"), lai apliecinātu solidaritāti ar katastrofu skarto reģionu iedzīvotājiem.

Strasbūrā, 2013. gada 11. septembrī

(2) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu Fondu var izmantot, nepārsniedzot maksimālo summu EUR 1 miljards gadā.

Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētājs  
M. SCHULZ

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
V. LEŠKEVIČIUS

(3) Regulā (EK) Nr. 2012/2002 ir paredzēta Fonda izmantošanas kārtība.

<sup>(1)</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 311, 14.11.2002., 3. lpp.

## PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 2. decembris)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem Pasaules Tirdzniecības organizācijas ministru konferencē par Jemenas Republikas iestāšanos Pasaules Tirdzniecības organizācijā

(2013/715/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. pantu, 100. panta 2. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Jemenas Republikas valdība 2000. gada 12. aprīlī iesniedza pieteikumu par pievienošanos Marākešas Līgumam par Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) izveidošanu saskaņā ar minētā līguma XII pantu.
- (2) Lai panāktu vienošanos par iestāšanās noteikumiem, kas būtu pieņemami Jemenas Republikai un visām PTO dalībvalstīm, 2000. gada 17. un 19. jūlijā tika izveidota Jemenas Republikas iestāšanās darba grupa.
- (3) Komisija Savienības vārdā risināja sarunas par Jemenas Republikas visaptverošu tirgus atvēršanas saistību kopumu, kas atbilst Savienības prasībām.
- (4) Minētās saistības tagad ir iekļautas Jemenas Republikas iestāšanās PTO protokolā.
- (5) Paredzams, ka iestāšanās PTO radīs pozitīvu un ilgstošu ieguldījumu Jemenas Republikas ekonomisko reformu un ilgtspējīgas attīstības procesā.

(6) Tāpēc būtu jāapstiprina iestāšanās protokols.

(7) PTO izveidošanas līguma XII pantā noteikts, ka iestāšanās noteikumi ir savstarpēji jāaskaņo PTO un valstij, kas iestājas, un ka PTO ministru konference apstiprina iestāšanās noteikumus no PTO puses.

(8) Attiecīgi ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāieņem PTO ministru konferencē par Jemenas Republikas iestāšanos PTO,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem PTO ministru konferencē par Jemenas Republikas iestāšanos PTO, ir atbalstīt iestāšanos.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 2. decembrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
E. GUSTAS

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 4. decembris),

ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2011/861/ES, ar ko piešķir īslaicīgu atkāpi no izcelsmes noteikumiem, kas izklāstīti Padomes Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikumā, lai ņemtu vērā Kenijas īpašo situāciju attiecībā uz tunzivju fileju

(izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 8537)

(2013/716/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1528/2007, ar ko dažu tādu valstu izcelsmes izstrādājumiem, kuras ietilpst Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna (ĀKK) valstu grupā, piemēro režīmu, kas paredzēts nolīgumos, ar ko izveido ekonomisko partnerattiecību nolīgumus vai kuru rezultātā notiek to izveide<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās II pielikuma 36. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisija 2011. gada 19. decembrī pieņēma Īstenošanas lēmumu 2011/861/ES<sup>(2)</sup>, ar ko piešķir īslaicīgu atkāpi no izcelsmes noteikumiem, kas izklāstīti Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikumā, lai ņemtu vērā Kenijas īpašo situāciju attiecībā uz tunzivju fileju. Ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2012/208/ES<sup>(3)</sup> minētā pagaidu atkāpe tika pagarināta līdz 2013. gada 31. decembrim.
- (2) Kenija 2013. gada 22. jūlijā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikuma 36. pantu lūdza papildu pagarinājumu minētajai atkāpei no izcelsmes noteikumiem, kas izklāstīti minētajā pielikumā, 2 000 tonnām tunzivju fileju laikposmam no 2014. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 31. decembrim. Kenija 2013. gada 3. oktobrī iesniedza papildu informāciju kopā ar pārskatītu pieprasījumu 1 500 tonnām tunzivju fileju laikposmam no 2014. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 30. septembrim.
- (3) Saskaņā ar Kenijas iesniegto informāciju tunzivju krājumi joprojām ir neierasti mazi, salīdzinot ar parastajām sezonālajām izmaiņām, un kuģu īpašnieki pirātisma dēļ nevēlas uzņemties risku piegādāt neapstrādātas tunzivis. Tāpēc Kenija joprojām nespēj ievērot izcelsmes noteikumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikumā, pēc minētās atkāpes termiņa beigām 2013. gada 31. decembrī.

(<sup>1</sup>) OV L 348, 31.12.2007., 1. lpp.

(<sup>2</sup>) Komisijas 2011. gada 19. decembra Īstenošanas lēmums 2011/861/ES, ar ko piešķir īslaicīgu atkāpi no izcelsmes noteikumiem, kas izklāstīti Padomes Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikumā, lai ņemtu vērā Kenijas īpašo situāciju attiecībā uz tunzivju fileju (OV L 338, 21.12.2011., 61. lpp.).

(<sup>3</sup>) Komisijas 2012. gada 20. aprīļa Īstenošanas lēmums 2012/208/ES, ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2011/861/ES, ar ko piešķir īslaicīgu atkāpi no izcelsmes noteikumiem, kas izklāstīti Padomes Regulas (EK) Nr. 1528/2007 II pielikumā, lai ņemtu vērā Kenijas īpašo situāciju attiecībā uz tunzivju fileju (OV L 110, 24.4.2012., 39. lpp.).

(4) Ņemot vērā to, ka Kenijas situācija attiecībā uz tunzivju fileju vēl joprojām nav pietiekami uzlabojusies, atkāpes pagarinājums ir pamatots. Pagarinājums būtu jāpiešķir līdz 2014. gada 30. septembrim.

(5) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Īstenošanas lēmums 2011/861/ES.

(6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Īstenošanas lēmumu 2011/861/ES groza šādi:

1) lēmuma 2. pantu aizstāj ar šādu:

## “2. pants

Atkāpe, kas paredzēta 1. pantā, attiecas uz šā lēmuma pielikumā izklāstītajām precēm un daudzumiem, kas deklarēti laišanai brīvā apritē Savienībā no Kenijas laikposmā no 2011. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 30. septembrim vai līdz dienai, kad provizorisks piemēro Ekonomisko partnerattiecību nolīgumu starp Austrumāfrikas valstu kopienu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, ja šis datums ir agrāk.”;

2) lēmuma 6. pantu aizstāj ar šādu:

## “6. pants

Šo lēmumu piemēro no 2011. gada 1. janvāra līdz 2014. gada 30. septembrim.”;

3) pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

## 2. pants

Šo lēmumu piemēro no 2014. gada 1. janvāra.

## 3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2013. gada 4. decembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Algirdas ŠEMETA

PIELIKUMS

“PIELIKUMS

Rikojuma nr.	KN kods	Preču apraksts	Laikposmi	Daudzumi (tonnu)
09.1667	1604 14 16	Tunzivju fileja	1.1.2011. līdz 31.12.2011.	2 000
			1.1.2012. līdz 31.12.2012.	2 000
			1.1.2013. līdz 31.12.2013.	2 000
			1.1.2014. līdz 30.9.2014.	1 500”



## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 4. decembris),

ar ko nosaka Savienības finansiālo ieguldījumu to izdevumu segšanā, kuri radušies Vācijai, īstenojot ārkārtas pasākumus putnu gripas apkarošanai 2011. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 8545)

(Autentisks ir tikai teksts vācu valodā)

(2013/717/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

noteiktām dzīvnieku slimībām atbilstīgi Padomes Lēmumam 90/424/EEK<sup>(3)</sup>, 3. pantā paredzēti noteikumi par izdevumiem, uz kuriem attiecas Savienības finansiālais atbalsts.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 25. maija Lēmumu 2009/470/EK par izdevumiem veterinārijas jomā<sup>(1)</sup> un jo īpaši tā 4. pantu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Finanšu regulas 84. pantu un 94. pantu Komisijas 2012. gada 29. oktobra Deleģētajā regulā (ES) Nr. 1268/2012 par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, piemērošanas noteikumiem<sup>(2)</sup> (turpmāk "piemērošanas noteikumi"), pirms uzņemties izdevumu saistības no Savienības budžeta ir jāpieņem finansēšanas lēmums, kurā nosaka būtiskās sastāvdaļas darbībai, kas saistīta ar izdevumiem, un kuru pieņem iestāde vai institūcijas, kam iestāde ir deleģējusi attiecīgas pilnvaras.

(2) Lēmumā 2009/470/EK ir noteiktas procedūras, kas reglamentē Savienības finansiālo ieguldījumu īpašos veterināros pasākumos, tostarp ārkārtas pasākumos. Lai palīdzētu iespējami drīz izskaust putnu gripu, Savienībai būtu jāsniedz finansiālais ieguldījums to attaisnoto izdevumu segšanai, kas radušies dalībvalstīm. Minētā lēmuma 4. panta 3. punkta pirmajā un otrajā ievilkumā noteikts, kāda procentu likme jāpiemēro dalībvalstu izmaksām.

(3) Komisijas 2005. gada 28. februāra Regulas (EK) Nr. 349/2005, ar ko paredz noteikumus Kopienas finansējuma piešķiršanai ārkārtas pasākumiem un cīņai pret

(4) Savienības finansiālais ieguldījums ārkārtas pasākumiem putnu gripas apkarošanai Vācijā 2011. gadā tika piešķirts ar Komisijas 2012. gada 15. februāra Īstenošanas lēmumu 2012/132/ES par Savienības finansiālo ieguldījumu ārkārtas pasākumiem putnu gripas apkarošanai Vācijā, Itālijā un Nīderlandē 2011. gadā<sup>(4)</sup>. Vācija 2012. gada 10. aprīlī saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 349/2005 7. panta 1. un 2. punktu iesniedza oficiālu atmaksāšanas pieprasījumu.

(5) Savienības finansiālais ieguldījums tiek izmaksāts ar nosacījumu, ka plānotie pasākumi ir faktiski veikti un ka iestādes noteiktajā termiņā sniegušas visu vajadzīgo informāciju.

(6) Vācija atbilstīgi Lēmuma 2009/470/EK 3. panta 4. punktam nekavējoties informēja Komisiju un pārējās dalībvalstis par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar Savienības tiesību aktiem par paziņošanu un izskaušanu, un par to rezultātiem. Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 349/2005 7. pantā, atmaksāšanas pieprasījumam bija pievienots finanšu pārskats, apliecinājuma dokumenti, epidemioloģiskais ziņojums par katru saimniecību, kurā dzīvnieki nokauti vai iznīcināti, un attiecīgo revīziju rezultāti.

(7) Tāpēc tagad iespējams noteikt Savienības finansiālā atbalsta kopējo summu, kas paredzēta to attiecināmo izdevumu segšanai, kuri radušies, izskaužot putnu gripu Vācijā 2011. gadā.

(8) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 155, 18.6.2009., 30. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 55, 1.3.2005., 12. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 59, 1.3.2012., 34. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Savienības finansiālā ieguldījuma summu, kas paredzēta to izdevumu segšanai, kuri saistīti ar putnu gripas izskaušanu Vācijā 2011. gadā, nosaka EUR 774 103,56 apmērā.

*2. pants*

Šis lēmums ir finansēšanas lēmums Finanšu regulas 84. panta nozīmē, un tas ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai.

Briselē, 2013. gada 4. decembrī

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Tonio BORG*

---

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 4. decembris),

ar ko groza Lēmuma 2004/211/EK I pielikumu attiecībā uz ierakstu par Brazīliju to trešo valstu un valstu daļu sarakstā, no kurām atļauj Savienībā ievest dzīvus zirgu dzimtas dzīvniekus, to spermu, olšūnas un embrijus, groza Lēmuma 92/260/EEK II(D) pielikumu attiecībā uz testēšanas prasībām zirgu ļauno ienāšu noteikšanai un groza Lēmumu 92/260/EEK, 93/196/EEK un 93/197/EEK attiecībā uz konkrētiem ģeogrāfiskajiem nosaukumiem

(izzinots ar dokumenta numuru C(2013) 8553)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/718/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 13. jūlija Direktīvu 92/65/EEK, ar ko paredz dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz tādu dzīvnieku, spermas, olšūnu un embriju tirdzniecību un importu Kopienā, uz kuriem neattiecas dzīvnieku veselības prasības, kas paredzētas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 90/425/EEK A(l) pielikumā<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 17. panta 3. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Direktīvu 2009/156/EK par dzīvnieku veselības prasībām attiecībā uz zirgu dzimtas dzīvnieku pārvadāšanu un importu no trešām valstīm<sup>(2)</sup> un jo īpaši tās 12. panta 1. un 4. punktu, 15. panta a) punktu, 16. panta 2. punktu un 19. panta a) un b) punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 92/65/EEK cita starpā ir izklāstīti nosacījumi, kas piemērojami zirgu dzimtas dzīvnieku spermas, olšūnu un embriju importam Savienībā. Minētajiem nosacījumiem jābūt vismaz līdzvērtīgiem tiem, kas piemērojami tirdzniecībā starp dalībvalstīm.
- (2) Direktīvā 2009/156/EK noteikti dzīvnieku veselības nosacījumi dzīvu zirgu dzimtas dzīvnieku importam Savienībā. Tajā noteikts, ka zirgu dzimtas dzīvnieku imports Savienībā atļauts tikai no tām trešām valstīm vai ar tām trešām valstīm saistīto teritoriju daļām, uz ko attiecas reģionalizācija, kuras pēdējo sešu mēnešu laikā ir bijušas brīvas no zirgu ļaunajiem ienāšiem.
- (3) Ar Komisijas Lēmumu 2004/211/EK<sup>(3)</sup> izveido to trešo valstu un ar tām saistīto teritoriju daļu, uz kurām attiecas reģionalizācija, sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj importēt zirgu dzimtas dzīvniekus un to spermu, olšūnas

un embrijus, un norāda citus nosacījumus, kas piemērojami šādam importam. Brazīlija patlaban ir iekļauta Lēmuma 2004/211/EK I pielikumā ietvertajā sarakstā.

- (4) Komisijas Lēmumā 92/260/EEK<sup>(4)</sup> paredzēti dzīvnieku veselības nosacījumi un veterinārās sertifikācijas noteikumi attiecībā uz reģistrētu zirgu pagaidu ieviešanu.
- (5) Komisijas Lēmumā 93/195/EEK<sup>(5)</sup> paredzēti dzīvnieku veselības nosacījumi un veterinārās sertifikācijas noteikumi attiecībā uz reģistrētu zirgu atpakaļiešanu pēc pagaidu eksporta skriešanās sacīkstēm, sacensībām un kultūras pasākumiem.
- (6) Komisijas Lēmumā 93/196/EEK<sup>(6)</sup> paredzēti dzīvnieku veselības nosacījumi un veterinārās sertifikācijas noteikumi attiecībā uz nokaušanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku importu.
- (7) Komisijas Lēmumā 93/197/EEK<sup>(7)</sup> paredzēti dzīvnieku veselības nosacījumi un veterinārās sertifikācijas noteikumi attiecībā uz reģistrētu zirgu dzimtas dzīvnieku un vaislai un audzēšanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku importu.
- (8) Brazīlijas teritorijas daļās konstatēti saslimšanas gadījumi ar zirgu ļaunajiem ienāšiem, un tādēļ zirgu dzimtas dzīvniekus un to spermu, olšūnas un embrijus atļauts importēt tikai no šīs trešās valsts teritorijas reģiona BR-1, kā aprakstīts Lēmuma 2004/211/EK I pielikuma 4. ailē. Brazīlijas BR-1 reģionā patlaban ir iekļautas šādas pavalstis: *Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Mato Grosso do Sul, Goiás, Distrito Federal, Espírito Santo, Rondônia, Mato Grosso.*

<sup>(1)</sup> OV L 268, 14.9.1992., 54. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 192, 23.7.2010., 1. lpp.<sup>(3)</sup> Komisijas 2004. gada 6. janvāra Lēmums 2004/211/EK, kurā izstrādāts to trešo valstu un ar tām saistīto teritoriju daļu saraksts, no kurām dalībvalstis atļauj ievest dzīvus zirgu dzimtas dzīvniekus un to spermu, olšūnas un embrijus, un ar ko groza Lēmumus 93/195/EEK un 94/63/EEK (OV L 73, 11.3.2004., 1. lpp.).<sup>(4)</sup> Komisijas 1992. gada 10. aprīļa Lēmums 92/260/EEK par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju saistībā ar reģistrētu zirgu pagaidu ieviešanu (OV L 130, 15.5.1992., 67. lpp.).<sup>(5)</sup> Komisijas 1993. gada 2. februāra Lēmums 93/195/EEK par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju reģistrētu zirgu atpakaļiešanai pēc pagaidu izvešanas skriešanās sacīkstēm, sacensībām un kultūras pasākumiem (OV L 86, 6.4.1993., 1. lpp.).<sup>(6)</sup> Komisijas 1993. gada 5. februāra Lēmums 93/196/EEK par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju attiecībā uz nokaušanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku importu (OV L 86, 6.4.1993., 7. lpp.).<sup>(7)</sup> Komisijas 1993. gada 5. februāra Lēmums 93/197/EEK par dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju reģistrētu, kā arī vaislai un gaļas ieguvei paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku importam (OV L 86, 6.4.1993., 16. lpp.).

- (9) Brazīlija 2013. gada 18. aprīli, 16. maijā un 25. jūnijā informēja Pasaules Dzīvnieku veselības organizāciju (OIE), ka ir apstiprināti saslimšanas gadījumi ar zirgu ļaunajiem ienāšiem *São Paulo*, *Minas Gerais*, *Espirito Santo* un *Rondonia* pavalstīs. Tādēļ Brazīlija saskaņā ar Direktīvu 2009/156/EK ir apturējusi veterināro sertifikātu izsniegšanu visai reģionā BR-1 iekļauto federālo pavalstu grupai.
- (10) Brazīlija 2013. gada 9. jūlijā informēja Komisiju par pasākumiem, kas veikti, lai novērstu zirgu ļauno ienāšu ieviešanu tajos Lēmumā 2004/211/EK norādītajos šīs trešās valsts apgabalos, kur šīs slimība nav sastopama. Šie pasākumi ietver prasību, ka, pirms pārvietot zirgu dzimtas dzīvniekus no pavalstīm, kurās reģistrēti saslimšanas gadījumi, uz jebkuru citu zirgu dzimtas dzīvnieku pulcēšanās vietu šajās pavalstīs vai uz jebkuru citu Brazīlijas pavalsti, ir jāveic vismaz viens zirgu ļauno ienāšu tests un jāiegūst negatīvs rezultāts. Brazīlija apstiprināja, ka *Rio de Janeiro* pavalsts joprojām ir brīva no zirgu ļaunajiem ienāšiem, jo pēdējais saslimšanas gadījums tika reģistrēts 2012. gada 16. jūlijā.
- (11) Brazīlija 2013. gada 30. oktobra vēstulē informēja par saslimšanas gadījumu ar zirgu ļaunajiem ienāšiem *Paraná* pavalstī.
- (12) *São Paulo*, *Espirito Santo*, *Rondonia* un *Paraná* pavalstis vairs nav brīvas no zirgu ļaunajiem ienāšiem, un Brazīlijas kompetentās iestādes ir sniegušas garantijas par to, ka pārējās reģionā BR-1 patlaban iekļautajās federālajās pavalstīs un *Rio de Janeiro* pavalstī šīs slimības nav, tāpēc Lēmuma 2004/211/EK I pielikumā ieraksts par šo reģionu būtu jāgroza, svītrojot no pašreizējā saraksta *São Paulo*, *Espirito Santo*, *Rondonia* un *Paraná* pavalstis un pievienojot tam *Rio de Janeiro* pavalsti.
- (13) Tā kā attiecībā uz reģistrētiem zirgiem zirgu ļauno ienāžu izplatīšanās risks ir zemāks nekā citu zirgu dzimtas dzīvnieku gadījumā, saskaņā ar Lēmumu 92/260/EEK, 93/195/EEK un 93/197/EEK Savienībā no Brazīlijas vajadzētu atļaut importēt tikai reģistrētus zirgu dzimtas dzīvniekus.
- (14) Komisija 2013. gada 25. februārī publicēja ziņojumu <sup>(1)</sup> par 2012. gada oktobrī Brazīlijā veikto auditu attiecībā uz zirgu dzimtas dzīvnieku un to reproduktīvo produktu eksportu uz Savienību. Saskaņā ar šo ziņojumu zirgu dzimtas dzīvnieku spermas, olnīcu un embriju imports no Brazīlijas ir jāaptur, kamēr nav ieviestas un apstiprinātas ieteiktās korektīvās darbības.
- (15) Brazīlija ir iekļauta Lēmuma 92/260/EEK I pielikuma sanitārajā grupā D, un pagaidu ieviešanai Savienībā paredzētiem reģistrētiem zirgiem ir jāatbilst dzīvnieku veselības un veterinārās sertifikācijas prasībām, kas paredzētas
- minētā lēmuma II pielikumā ietvertā veselības sertifikāta D paragrafā. Lai nodrošinātu, ka zirgi, kas uz laiku ievesti Savienībā, ir brīvi no zirgu ļaunajiem ienāšiem, minētā sertifikāta parauga III daļā (Veselības informācija) ir lietderīgi iekļaut apstiprinājumu, ka attiecīgais reģistrētais zirgs ir pārbaudīts, veicot zirgu ļauno ienāšu komplekta saistīšanas reakciju seruma atšķaidījumā 1 pret 10 asins paraugā, kurš ņemts 10 dienu laikā pirms nosūtīšanas uz Savienību, un iegūts negatīvs rezultāts.
- (16) Savienības tiesību aktu skaidrības un konsekvences labad valstu saraksti, kas ietverti Lēmuma 92/260/EEK II pielikumā sniegto A–E sertifikātu paraugu III daļas d) punkta trešajā ievilkumā, būtu jāgroza, lai tiktu ņemti vērā pašreizējie ģeogrāfiskie nosaukumi, kas jau ir norādīti minētā lēmuma I pielikumā.
- (17) Lai precizētu, ka nokaušanai paredzētu zirgu dzimtas dzīvnieku imports no Brazīlijas Savienībā ir aizliegts, ir jāpielāgo Lēmuma 93/196/EEK II pielikuma 3. zemsvītras piezīme.
- (18) 13. apsvērumā minēto iemeslu dēļ Lēmuma 93/197/EEK I pielikumā jānorāda, ka minētā lēmuma II(D) pielikumā ietvertie dzīvnieku veselības un veterinārās sertifikācijas nosacījumi Brazīlijas gadījumā attiecas tikai uz reģistrētu zirgu importu.
- (19) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 92/260/EEK, 93/196/EEK, 93/197/EEK un 2004/211/EK.
- (20) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 92/260/EEK II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma I pielikumu.

2. pants

Lēmuma 93/196/EEK II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma II pielikumu.

3. pants

Lēmuma 93/197/EEK I pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma III pielikumu.

4. pants

Lēmuma 2004/211/EK I pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma IV pielikumu.

<sup>(1)</sup> Audita ziņojums 2012-6398 pieejams: [http://ec.europa.eu/food/fvo/rep\\_details\\_en.cfm?rep\\_id=3022](http://ec.europa.eu/food/fvo/rep_details_en.cfm?rep_id=3022)

## 5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2013. gada 4. decembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Tonio BORG

## I PIELIKUMS

Lēmuma 92/260/EEK II pielikumu groza šādi:

1) veselības sertifikāta A paraugā III daļas d) punkta trešo ievilkumu aizstāj ar šādu:

“— Apvienotie Arābu Emirāti, Austrālija, Baltkrievija, Kanāda, Šveice, Grenlande, Honkonga, Islande, Japāna, Korejas Republika, Melnkalne, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Makao, Malaizija (pussala), Norvēģija, Jaunzēlande, Serbija, Krievija <sup>(1)</sup>, Singapūra, Taizeme, Ukraina, Amerikas Savienotās Valstis.”;

2) veselības sertifikāta B paraugā III daļas d) punkta trešo ievilkumu aizstāj ar šādu:

“— Apvienotie Arābu Emirāti, Austrālija, Baltkrievija, Kanāda, Šveice, Grenlande, Honkonga, Islande, Japāna, Korejas Republika, Melnkalne, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Makao, Malaizija (pussala), Norvēģija, Jaunzēlande, Serbija, Krievija <sup>(1)</sup>, Singapūra, Taizeme, Ukraina, Amerikas Savienotās Valstis.”;

3) veselības sertifikāta C paraugā III daļas d) punkta trešo ievilkumu aizstāj ar šādu:

“— Apvienotie Arābu Emirāti, Austrālija, Baltkrievija, Kanāda, Šveice, Grenlande, Honkonga, Islande, Japāna, Korejas Republika, Melnkalne, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Makao, Malaizija (pussala), Norvēģija, Jaunzēlande, Serbija, Krievija <sup>(1)</sup>, Singapūra, Taizeme, Ukraina, Amerikas Savienotās Valstis.”;

4) veselības sertifikāta D parauga III daļu groza šādi:

a) trešo ievilkumu d) punktā aizstāj ar šādu:

“— Apvienotie Arābu Emirāti, Austrālija, Baltkrievija, Kanāda, Šveice, Grenlande, Honkonga, Islande, Japāna, Korejas Republika, Melnkalne, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Makao, Malaizija (pussala), Norvēģija, Jaunzēlande, Serbija, Krievija <sup>(1)</sup>, Singapūra, Taizeme, Ukraina, Amerikas Savienotās Valstis.”;

b) pievieno šādu l) punktu:

“(l) <sup>(3)</sup> ja zirgs ievests no Brazīlijas <sup>(1)</sup>, tas ir pārbaudīts, veicot zirgu ļauno ienāšu komplementa saistīšanas reakciju seruma atšķaidījumā 1 pret 10 asins paraugā, kurš ņemts ..... <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>, proti, 10 dienu laikā pirms nosūtīšanas, un iegūts negatīvs rezultāts.”;

5) veselības sertifikāta E paraugā III daļas d) punkta trešo ievilkumu aizstāj ar šādu:

“— Apvienotie Arābu Emirāti, Austrālija, Baltkrievija, Kanāda, Šveice, Grenlande, Honkonga, Islande, Japāna, Korejas Republika, Melnkalne, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Makao, Malaizija (pussala), Norvēģija, Jaunzēlande, Serbija, Krievija <sup>(1)</sup>, Singapūra, Taizeme, Ukraina, Amerikas Savienotās Valstis.”

## II PIELIKUMS

Lēmuma 93/196/EEK II pielikumā 3. zemspītras piezīmi aizstāj ar šādu:

“(3) Sanitārās grupas saskaņā ar Komisijas Lēmuma 2004/211/EK I pielikumu:

- A grupa Šveice (CH), Grenlande (GL), Islande (IS)  
 B grupa Austrālija (AU), Baltkrievija (BY), Melnkalne (ME), bijusi Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika (MK), Jaunzēlande (NZ), Serbija (RS), Krievija <sup>(1)</sup> (RU), Ukraina (UA)  
 C grupa Kanāda (CA), Amerikas Savienotās Valstis (US)  
 D grupa Argentīna (AR), Čīle (CL), Paragvaja (PY), Urugvaja (UY)  
 E grupa Alžīrija (DZ), Izraēla (IL), Maroka (MA), Tunisija (TN)”.

## III PIELIKUMS

Lēmuma 93/197/EEK I pielikumā tekstu par “Sanitāro grupu D” aizstāj ar šādu:

“Sanitārā grupa D<sup>(1)</sup>

Argentīna (AR), Barbadosa<sup>(3)</sup> (BB), Bermudu salas<sup>(3)</sup> (BM), Bolīvija<sup>(3)</sup> (BO), Brazīlija<sup>(2)(3)</sup> (BR), Čīle (CL), Kuba<sup>(3)</sup> (CU), Jamaika<sup>(3)</sup> (JM), Meksika<sup>(2)</sup> (MX), Peru<sup>(2)(3)</sup> (PE), Paragvaja (PY), Urugvaja (UY)”.

## IV PIELIKUMS

Lēmuma 2004/211/EK I pielikumā ierakstu par Brazīliju aizstāj ar šādu:

		BR-0	Visa valsts	D	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
“BR	Brazīlija	BR-1	Šādas pavalstis: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Mato Grosso do Sul, Goiás, Distrito Federal, Rio de Janeiro, Mato Grosso	D	X	X	X	—	—	—	—	—	—	—”



**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**